JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

6

柴田ヨクサル

エアマスター
AIR MASTER
6
柴田ヨクサル

白泉社

9784592137627

ISBN4-592-13762-0

C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円＋税

雑誌44317－24

AIR MASTER

無敵のストリートファイター"エアマスター"こと相川摩季の今度の敵は「黒正義誠意連合」。とにかく人数が多くて、こちらのファイターたちとも全面戦争に展開!!超強力アクション連発で一気にたたみかける第6巻!!

白泉社

〝黒正義誠意連合〟対エアマスターの全面対決が始まった。始めはさらわれた美奈を救う闘いだったのだが、最強軍団を自任する〝黒正義誠意連合〟は標的をエアマスターに変えてきた。エアマスターの他にも伸之助、月雄らも加わって戦線は拡大するばかり…。いよいよハイテンションのスーパーアクション!!

AIR MASTER

カバーフォーマット／ZEN CORPORATION
カバーデザイン／小川寿夫

◆柴田ヨクサルのコミックス◆

[エアマスター] 1～17巻
(B6判)

好評発売中!!

月2回刊・青年コミック誌

YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL

毎月第2・第4金曜日発売

JETS COMICS

エアマスター⑥

柴田ヨクサル

エアマスター AIR MASTER 6

CONTENTS

CAPÍTULO 41: ¿¡DÓNDE ESTÁ MINA!?..... 3

CAPÍTULO 42: CORRIENDO Y LUCHANDO..... 27

CAPÍTULO 43: ¡¡PELEA DE PERROS CALLEJEROS!!..... 51

CAPÍTULO 44: ¡¡DISPARA, SHINNOSUKE!!..... 75

CAPÍTULO 45: ¡¡ES ÉL, KIN!!..... 99

CAPÍTULO 46: ¡¡REUNÍOS, GUERREROS!!..... 123

CAPÍTULO 47: ¡¡YA ESTOY HARTO!!..... 147

CAPÍTULO 48: LA OBSTINACIÓN DE LUCHA..... 171

CAPÍTULO EXTRA:
EL DÍA QUE LA NOMBRARON AIR MASTER..... 195

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件
などにはいっさい関係ありません。

LA RIVAL ETERNA DE MINA, UMENO MATSUBAYASHIKOJI, ¿¡CONOCE SU SECRETO!?

EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, NOS VAMOS DE COMPRAS CON KAORI SAKIYAMA.

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 41: ¿¡DÓNDE ESTÁ MINA!?

ヒュン
ヒュン
ヒュン
ダッ
ダッ

AY...
UGH...
ザッ
ジュア

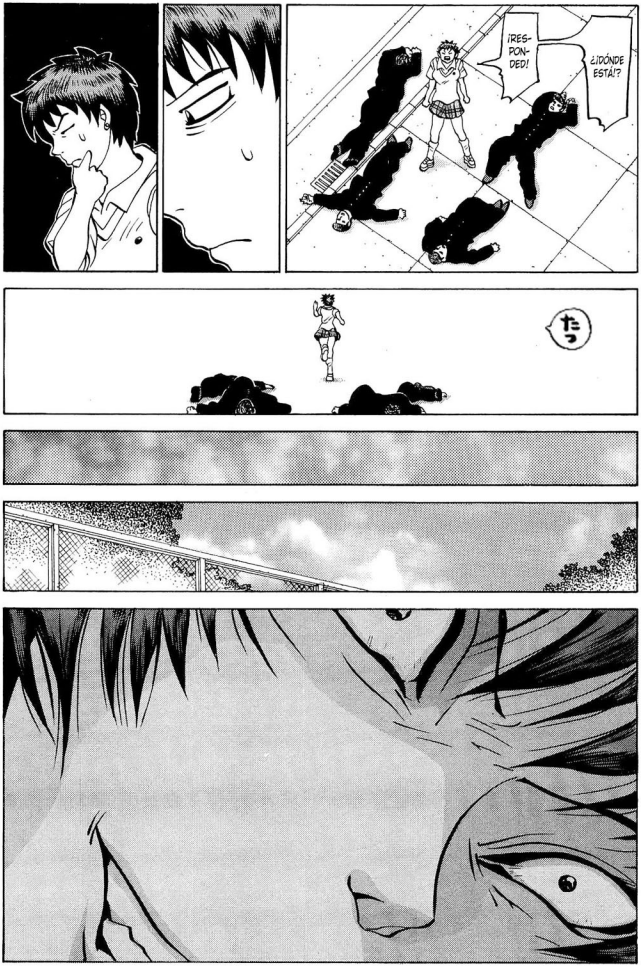
¿QUÉ HA PASADO CON MINA?
¡¡ES VERDAD!! ¡¡TODO HA SIDO CULPA DE AQUEL DE LA BICI!!
¡SÍ!
¡MALDITA SEA, TENEMOS QUE ENCONTRARLO Y MATARLE!

¿DÓN-DE ES-TÁ MI-NA?
¡QU...!
¡QU...!

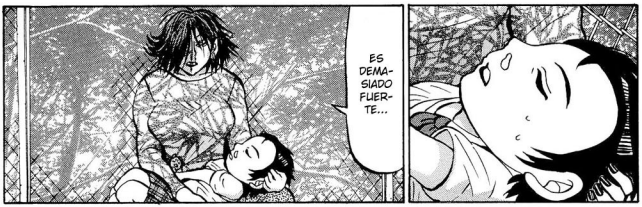
¿QUÉ HA HE-CHO?
¿TE-LE-TRANS-POR-TE?
¿DÓNDE ESTÁ?
¡DE-CÍDMELO DE UNA VEZ!
¡VA DE DURA PARA SER UNA CHICA!

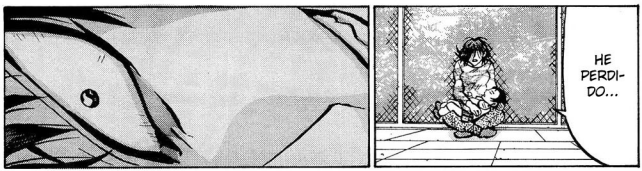
¡YO QUÉ SÉ!
¡¡OS ESTOY PREGUNTANDO QUE DÓNDE ESTÁ!!
¡TOMA!

¡MALDITA!
¿¡DÓNDE ESTÁ MINA!?
ドドドド
ME LOS HE CARGADO...
AH...
ドドドド


¡RES-
PON-
DED!
¿DÓNDE
ESTÁ!?
たっ

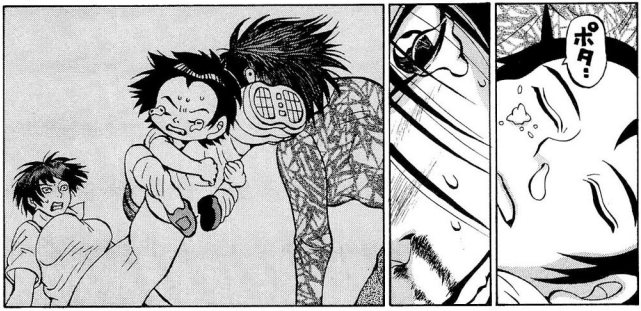
ESTÁ EN OTRA DIMENSIÓN...

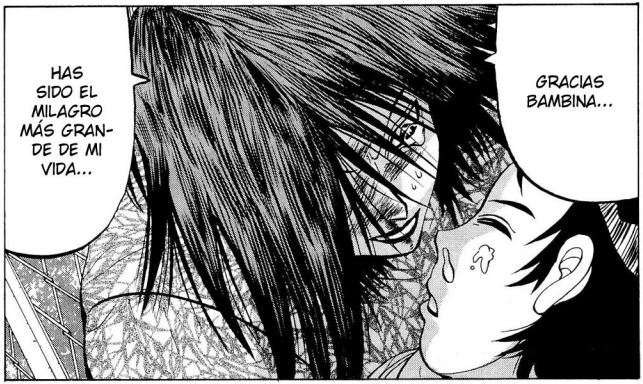

ES DEMASIADO FUERTE...

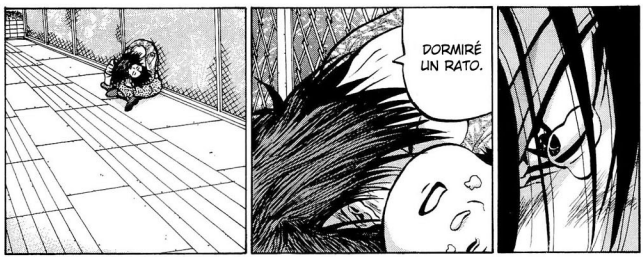

HE PERDIDO...

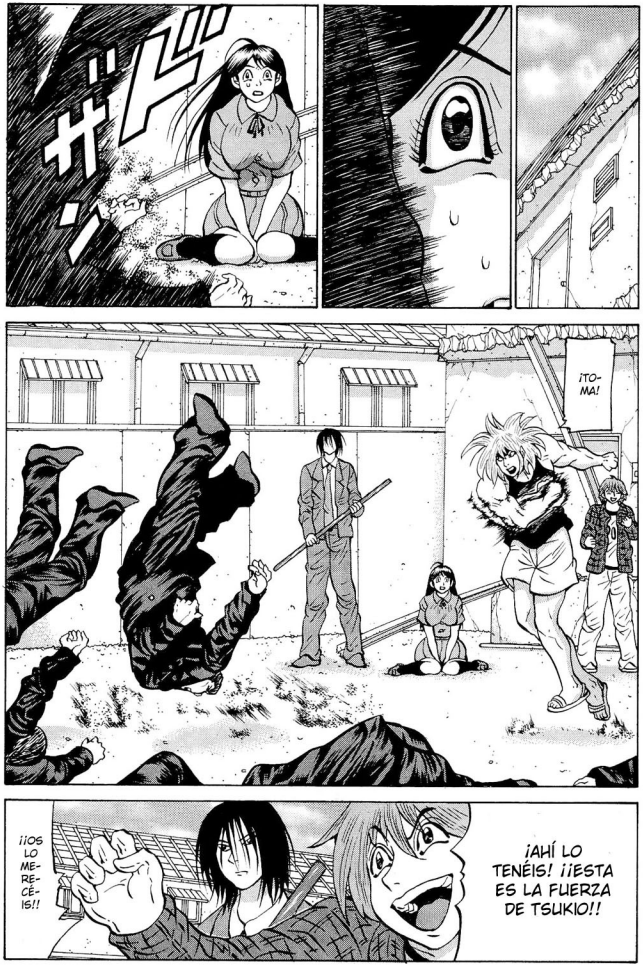
A ESTE PASO...
A ESTE PASO...
PERO NO HE PODIDO.
Y ESO QUE YO SÓLO CONOZCO LA PALABRA "GANAR"...

¡¡TENGO QUE VENGARME!!
¡¡RESU...
...RRE-CCIÓN!!
KAORI SAKI-YAMA ESTÁ GRI-TAN-DO...
HA VUEL-TO A LA VI-DA...
¡BUENO, DEJÉ-MOSLA EN PAZ, BUSQUE-MOS A MINA!
SÍ.


ポタ…


GRACIAS BAMBINA...
HAS SIDO EL MILAGRO MÁS GRAN-DE DE MI VIDA...


DORMIRÉ UN RATO.


ガッ
¡TOMA!
¡¡OS LO MERECÉIS!!
¡AHÍ LO TENÉIS! ¡¡ESTA ES LA FUERZA DE TSUKIO!!

¿QUÉ PASA?
¡POR AQUÍ!
¡¡ES ÉL!!

¡TACHI-BANA!
¡HANAI!

OH...
¡QU...!
¡MAL-DITO!
¡TO-MA!
¿IQUÉ!?

ガ
ッ
ブ
オ
ウ
ダ
ッ
ガ

オ
オ
オ
オ
オ
オ

¡TSUKIO!
¡ELLOS SON LOS SIGUIENTES!
¡Y LA CHICA!

¡¡TSUKIO!!
¡MALDITA SEA!
¡ES INMORTAL!
ESTA NO ES LA MEJOR SOLUCIÓN, PERO...
ZUKI ZUKI
REIICHI, COGE A LA PECHUGONA Y LÁRGATE.
¡TSUKIO!

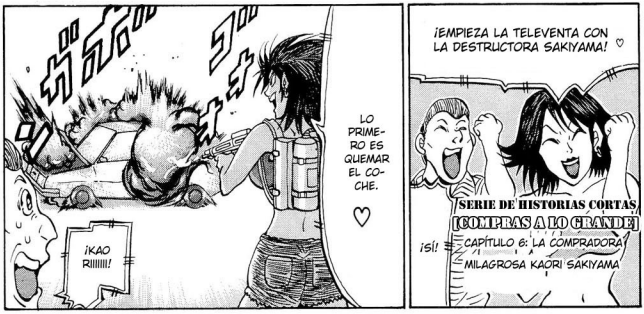
YO...
¡PERO...!
NO PUEDO CONTRA ELLOS.
IDIO-TA.
TSUKIO, YO...
¡SHINNOSUKE, TÚ VETE CON ELLOS PARA DEFENDERLES!
...
VA-LE.
...¡NO SEAS TAN CREÍ-DO!
NO SÉ CÓMO DE FUERTE TE HAS HECHO, PERO...
...¡SERÁ MEJOR QUE TE VAYAS!
¡YO LUCHA-RÉ EN TU LU-GAR!

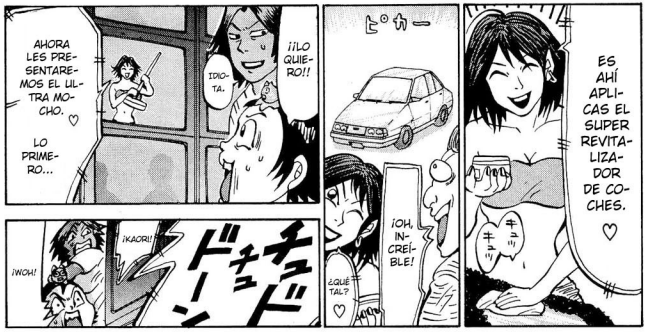
¡MALDITA SEA, DOY PENA!
¡VAMOS!
¡TODOS VOSOTROS SEGUID A ESOS TRES, NOSOTROS NOS ENCARGAMOS DE ESTO!
¡SÍ!
HMPH...
INTERESANTE.
NOS QUEDAMOS CON LA PRESA GRANDE.

HAY UNA PRESA AÚN MÁS GRANDE.
JE.
ズキ
ズキ
¿QUÉ?
¿CÓMO DICES?
¡SHINNOSUKE!
¡SEGUID HACIA DELANTE! ¡ASÍ ME SERÁ MÁS FÁCIL PELEAR!
¡LA CHICA SE ESCAPA, VAMOS A DAR LA VUELTA!
¡SÍ!
¡NO ESCAPARÁ!

[CAPÍTULO 41: ¿¡DÓNDE ESTÁ MINA!? - FIN]

¡¡KAORI SAKIYAMA HACE DIFERENTES ANUNCIOS POR TELEVISIÓN PARA QUE COMPRES!!

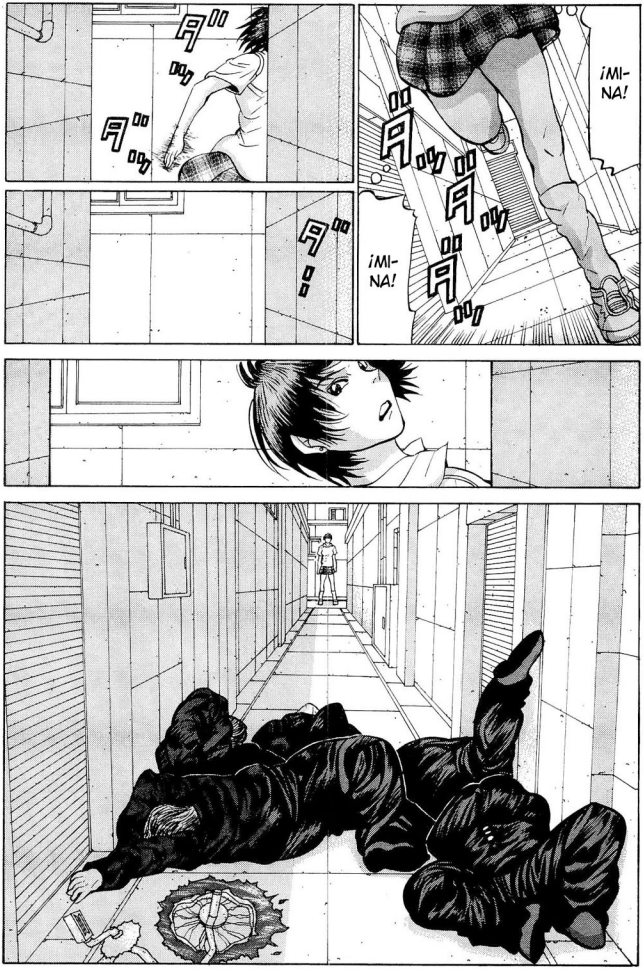


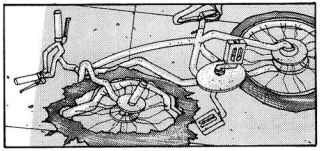


EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, EMPEZAMOS CON "BAÑADORES A LO GRANDE".

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 42: CORRIENDO Y LUCHANDO


¡MI-NA!
¡MI-NA!



¿QUÉ ES ESTO?
¿MINA ESTÁ...
...POR AQUÍ?

¡¡ES VERDAD!! ¡¡TODO HA SIDO CULPA DE AQUEL DE LA BICI!!
¡SÍ!

月雄さん
SI DICEN QUE ES CULPA DEL DE LA BICI...
...QUIERE DECIR QUE...
¿ES ÉL?

¡LO SIENTO, MINA!
¡EN SEGUIDA TE SALVO!

NO ENTIENDO...
...NADA...
MM...
MM...
MM...

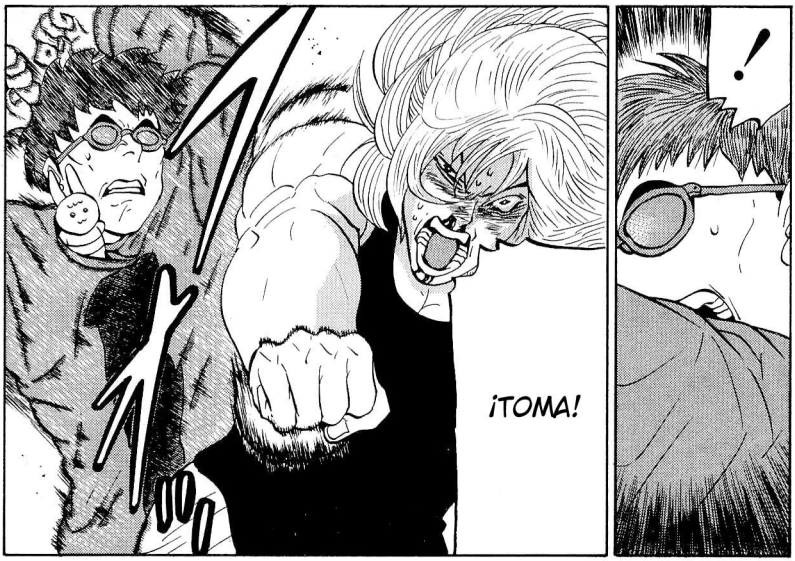
¿QUÉ TIPO DE PERSONA ES...
...ESA PRESA TAN GRANDE?
LA CABEZA ME DA VUELTAS.
CÁLLATE.
Y ESTOY PERDIENDO LA VISTA...
¡DÍNOSLO! SI NO LO HUBIERAS DICHO, NO TE LO PREGUNTARÍAMOS.
¡VAMOS, DILO!
CÁLLATE UN RATO.

¿NO NOS LO DIRÁS?
DD
UN PUÑETAZO.
VAMOS.
AQUÍ
¿EH?
A VER SI PUEDES.
INTENTA PEGARME UN PUÑETAZO AQUÍ.
JUSTO AQUÍ.
¡JA!
¿QUÉ PASA?
¿TE HAS VUELTO LOCO?

ノバ
コド

ドガ!!
INTÉN-TALO TÚ TAMBIÉN.
EN EL ESTÓ-MAGO SI QUIE-RES.
VAMOS.
JAJA.
ERES INTE-RESAN-TE.
GOL-PE CRU-ZA-DO...
¡OYE! ¡NO HABÍAS DICHO NADA DE QUE FUERA UN GOLPE CRUZADO!
ESO ES TRAM-PA.
MALDITO.
SE LE-VAN-TA.

LA VISTA ME FALLA.
VAYA...
QUÉ MAL...
¡VAMOS! ¡PÉGALE CON TODAS TUS FUERZAS!
¡CUENTA CONMIGO!


¡TOMA!
!

¡OYE, ESO NO VALE!

NO TENGO VELOCIDAD EN LOS GOL-PES...

がっ
¡MIS OJOS!

¡OH!
¡OH!

ビッタ
ゴ
ゴッ
ロロ

ERA UN TIPO INTERE-SANTE.
sí.
トン
トン
トン
トン

ン
ン
ン
トトン
¡ÁNIMO, MINA!
¡WAH!
¡AH! ES-TÁN!
BOING.
ME PESA EL PE-CHO.
BOING.
BOING.
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡MEZ-CLÉMO-NOS CON LA MUL-TITUD!
¡MINA, POR AQUÍ!
¡AY!

ガク…
ばふっ

¡YA NO PUEDO CORRER MÁS!
MI...

¡QUÉ CONTENTO ESTOY! ¡PERO TENÍA QUE SER EN ESTE MOMENTO! ¡NI SIQUIERA EN SUEÑOS LO HUBIERA PENSADO...!
¡MINA!
¡CUIDADO!
¡SE ESTÁ GENIAL!
PERO...
MIERDA...
¡¡VAMOS, COJÁMOSLES!!
¡MINA!
¡ME DA IGUAL MORIR!

SHIN...
ES ÉL.

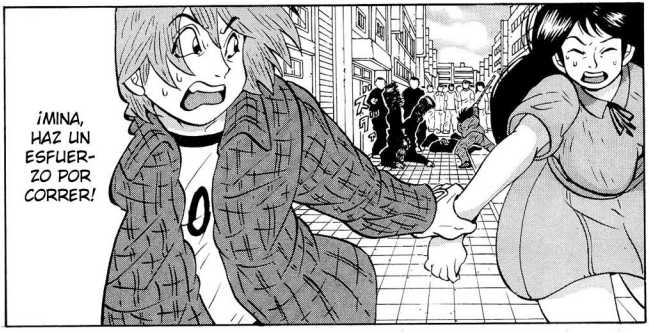
ビッ
ドッ
バッ
ノバッ
カッ

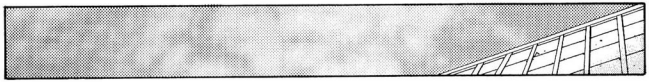
¡MINA!
¡AH!

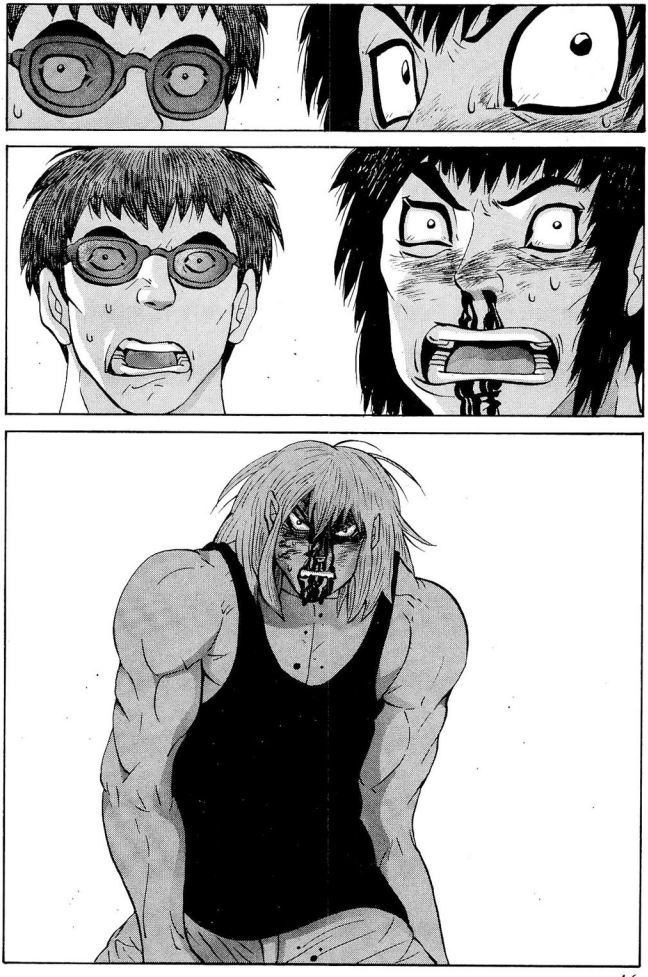
VENGA, IROS DE UNA VEZ.
¡SÍ!
AH.

¿¡ESO ERA KUNG-FU, SHINNOSUKE!?
TE HAS VUELTO VERDADERAMENTE FUERTE...

¿UNA PELEA?
¿QUÉ PASA?


¡MINA, HAZ UN ESFUERZO POR CORRER!

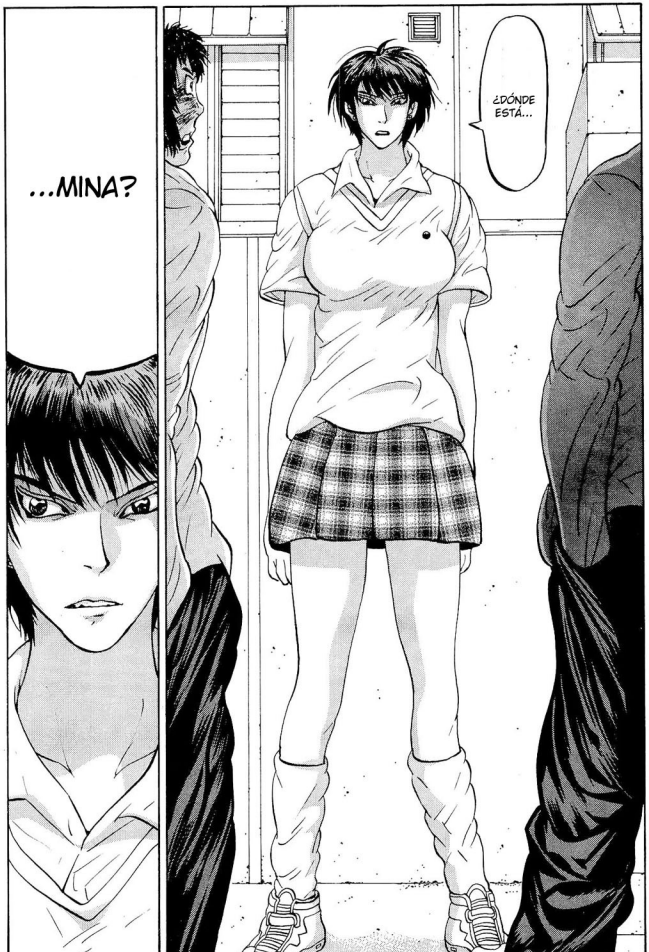




ドサ
QUÉ SORPRESA...
ES INCREÍBLE...
SÍ.
MIERDA... ESTOY REALMENTE ACABADO...
NO ES POSIBLE...

¿QUÉ HA PASADO?
¿QUÉ DEMONIOS PASA?
¿¡Y MINA!?

パチ
パチ
パチ
がく
がく
がく
TE HAS LEVANTADO,
PERO...
...ADIÓS.
DESCANSA UN RATO.
ESPERAD.
ESPERAD...
AH...

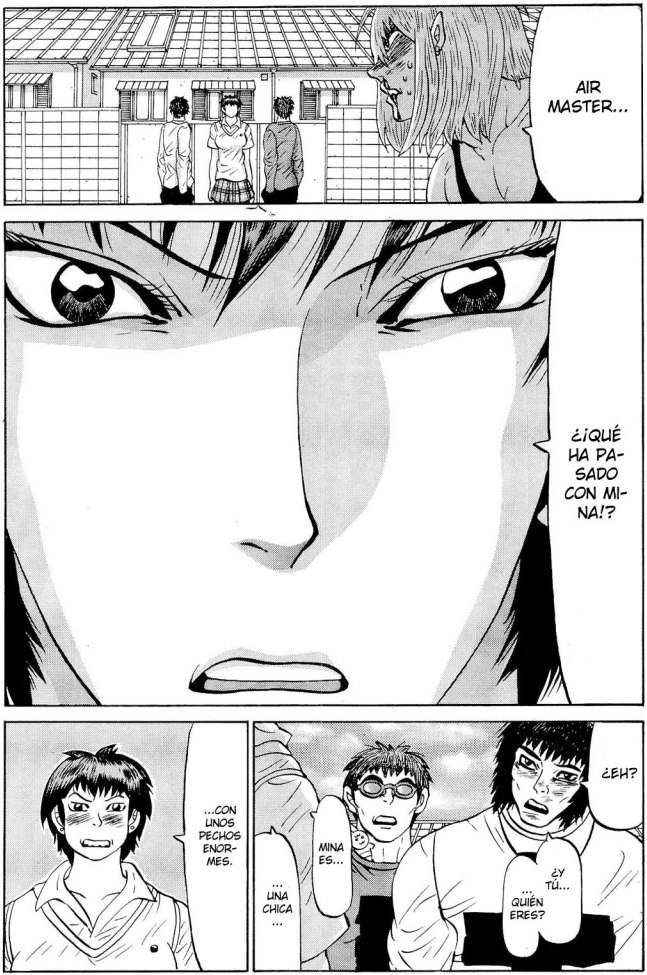

...MINA?
¿DÓNDE ESTÁ...

¿¡OS PENSÁBAIS QUE MAKI NO TENÍA INTERÉS ALGUNO EN LOS BAÑADORES!?

EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO APARECE MINA EN BAÑADOR. ¡¡ESPERADLO!!

エアマスター
AIR MASTER

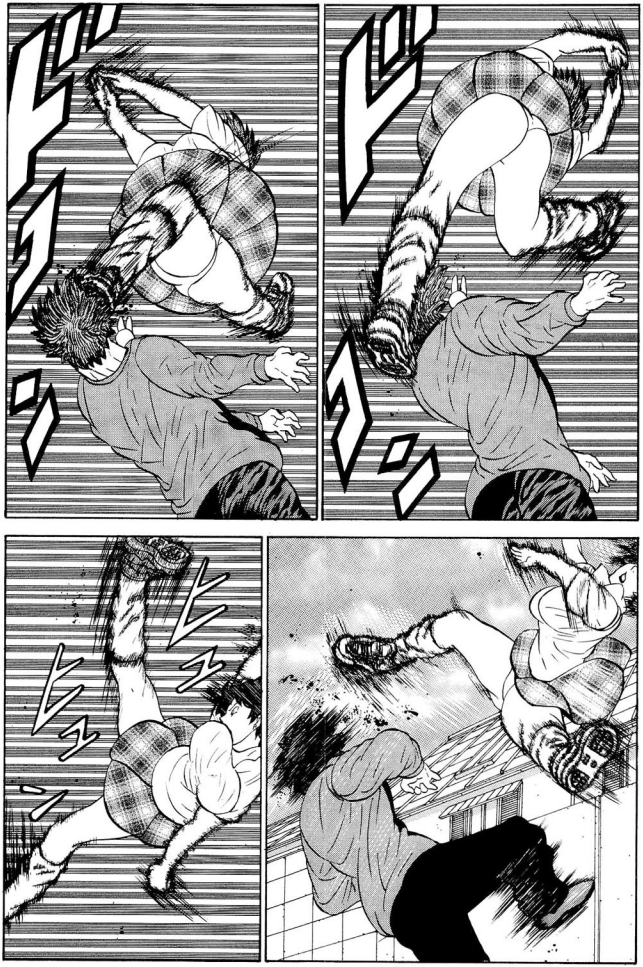
CAPÍTULO 43: ¡¡PELEA DE PERROS CALLEJEROS!!


AIR MASTER...
¿¡QUÉ HA PASADO CON MINA!?
¿EH?
¿Y TÚ... ... QUIÉN ERES?
MINA ES...
... UNA CHICA ...
...CON UNOS PECHOS ENORMES.

AHORA QUE LO PIENSO, DEBE SER AQUELLA PECHUGONA...
¿EH?
SÍ.
SÍ, ERAN ENORMES.
JA JA.
¿Y MINA?
QUÉ CHICA MÁS ALTA.

ドロ
ドサッ

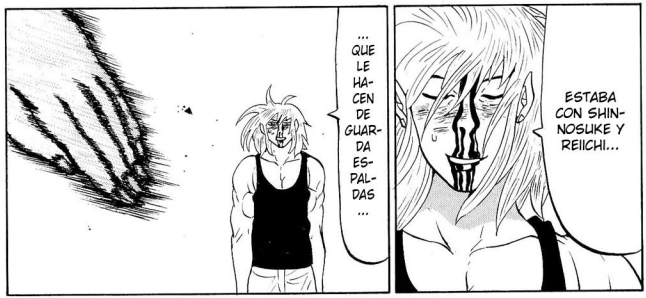
¡QU...!
¿EH?


ビ
ビ
ヒッ
ヒッ

ドゴォ

...
¿DÓNDE ESTÁ MINA?
¿Y ESTOS QUIÉNES SON?
¿QUÉ HA PASADO?
NI IDEA.
...

HACE UN RATO QUE LA PECHUGONA HA ESTADO AQUÍ.
¿¡Y DÓNDE ESTÁ AHORA!?
HA HUÍDO HACIA LA CIUDAD... SEGUIDA DE TODA LA PANDA...


ESTABA CON SHINNOSUKE Y REIICHI...
... QUE LE HACEN DE GUARDAESPALDAS ...

ASÍ QUE...
ASÍ QUE...

¿QUÉ?
ESTÁN CERCA.
¿QUÉ PASA?
¡AHORA ACABA DE PASAR UNA CHICA HACIA ALLÍ!
¡ES ESA!
¡COGEDLA!
¡UNA CHICA!
AH, ESPERA, AQUÍ TAMBIÉN PASA ALGO.
ESTAMOS RODEADOS POR UN TIPO RARO.
¿RODEADOS?

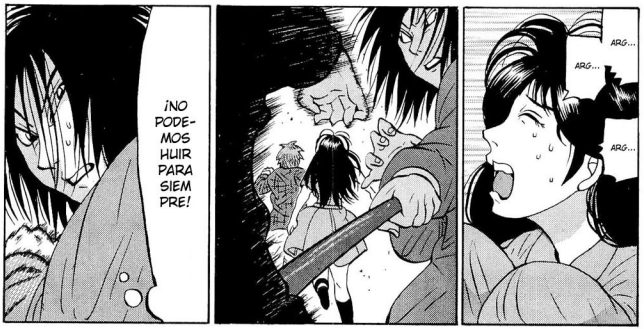
ES UN TIPO MUY RARO.

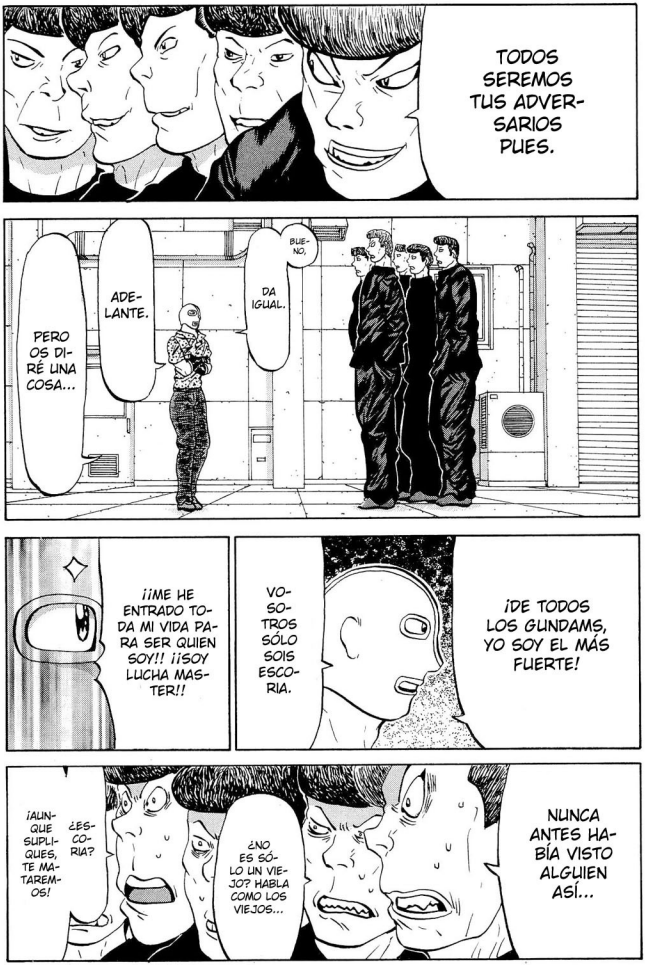
VOSOTROS SERVÍS PARA ESTUDIAR, SEGURO QUE SOIS IDIOTAS.
SOIS DEL TIPO QUE ODIA URAKI.
PERO NO OS PREOCUPÉIS, A MI ME GUSTA LA GENTE IDIOTA COMO VOSOTROS. SIEMPRE PODRÉIS ESTUDIAR PARA SER LUCHADORES CALLEJEROS.
¡IDHACIA LA SOCIEDAD CON LA CABEZA ALTA!

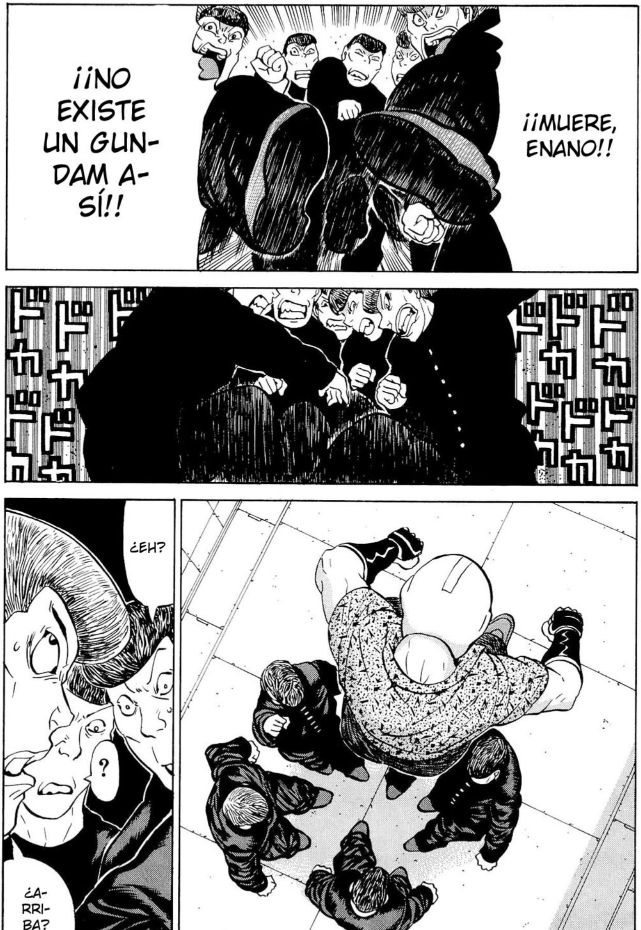
NO NOS SERMONEES, UN ENANO COMO TÚ NO NOS TIENE QUE DECIR QUÉ HACER.
¡ENTONCES ENVIAD AL MÁS FUERTE DE VOSOTROS CONTRA MÍ!

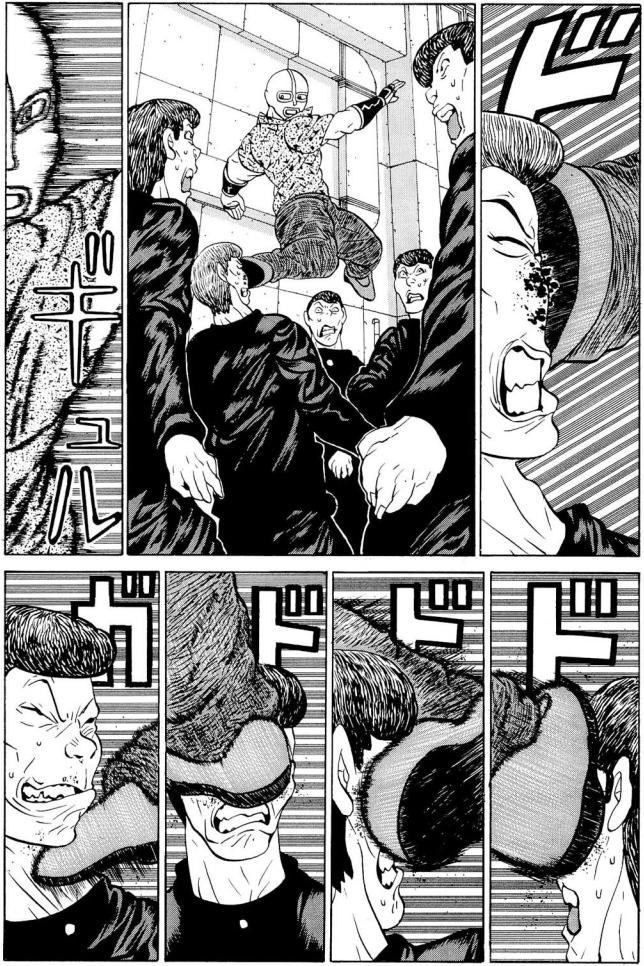
¡IDIOTA! ¡NO LE HAGÁIS CASO!

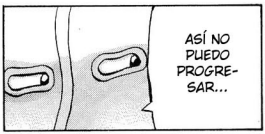
¡SEA COMO SEA, VENID AQUÍ YA!


¡NO PODEMOS HUIR PARA SIEMPRE!
ARG...
ARG...
ARG...

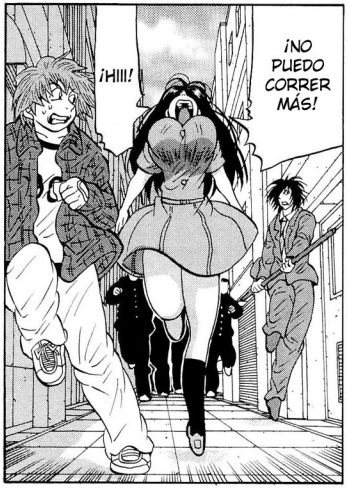

TODOS SEREMOS TUS ADVERSARIOS PUES.
BUENO, DA IGUAL.
ADELANTE.
PERO OS DIRÉ UNA COSA...
¡¡ME HE ENTRADO TODA MI VIDA PARA SER QUIEN SOY!! ¡¡SOY LUCHA MASTER!!
VOSOTROS SÓLO SOIS ESCORIA.
¡DE TODOS LOS GUNDAMS, YO SOY EL MÁS FUERTE!
¡AUNQUE SUPLIQUES, TE MATAREMOS!
¿ESCORIA?
¿NO ES SÓLO UN VIEJO? HABLA COMO LOS VIEJOS...
NUNCA ANTES HABÍA VISTO ALGUIEN ASÍ...

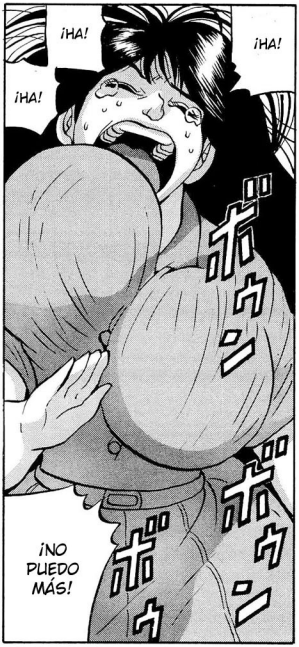

¡¡MUERE, ENANO!!
¡¡NO EXISTE UN GUN-DAM A-SÍ!!
ドドドカカドドドカカ
¿EH?
?
¿A-RRI-BA?


ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ガッ

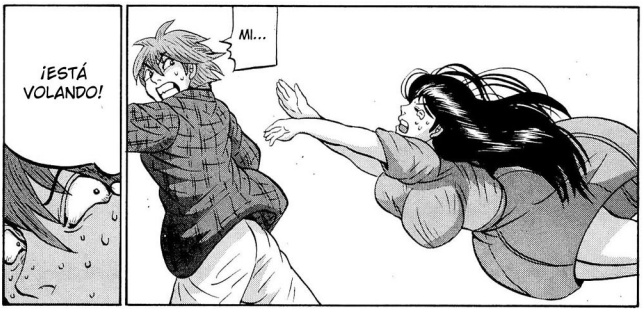

ASÍ NO PUEDO PROGRESAR...

¡ASÍ NO PODRÉ ALCANZAR A AIR MASTER!


¡NO PUEDO CORRER MÁS!
¡HIII!


¡HA!
¡HA!
¡HA!
ボウン
ボウン
ボウ
¡NO PUEDO MÁS!

¡AH!


MI...
¡ESTÁ VOLANDO!

ハ
ハ
カ
SU CULO...
¡VA-MOS!
¡SHIN-NOSUKE, MALDITO!
SU...
A ESTE PASO NO PODRE-MOS ES-CAPAR.

¿REII-CHI?
¿EH?
¡¡LUCHA!! ¡QUÉ SUERTE!
¡AH!
LU...
¿EH?
¡¡ACABA CON ELLOS, POR FA-VOR!!

REIICHI, ¿¡QUÉ QUIERE DECIR ESTO!?
¿¡Y ESTE!?
¡APARTA!
¡¡LUCHA, CUENTO CONTIGO!!
¡ACABA CON ELLOS!
¡APARTA!
¡BIEN HECHO!

...
UGH...

INCLUSO TACHIBANA, QUE ES MÁS FUERTE QUE YO, ESTÁ TOTALMENTE FUERA DE COMBATE...
¡OYE! ¿¡QUIÉN ERA AQUELLA CHICA!?
ERA AIR MASTER.

¿AIR MASTER?
PRONTO ESTARÉ RECUPERADO.
ASÍ QUE VENID OTRA VEZ Y OS PATEARÉ.
¿Y QUIÉN ES ESA TAL AIR MASTER?
SE PODRÍA DECIR QUE ES ALGUIEN QUE ESTÁ MUCHO POR ESTOS ALREDEDORES.
INTERESANTE.
¡VOLVED OTRO DÍA!
OS PATEARÉ.

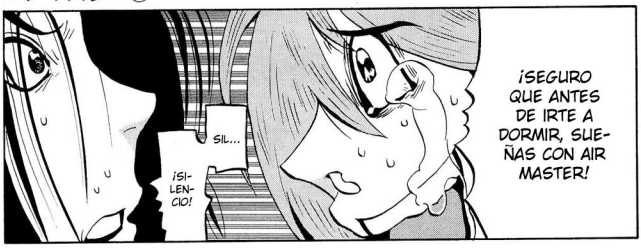
¡DÉJALE!
¡VENGA, BAJA!
HMPH.
¿QUÉ ES ESTO?
¿A QUÉ SE DEDICA REIICHI?
SH.
OYE, SHINNOSUKE.

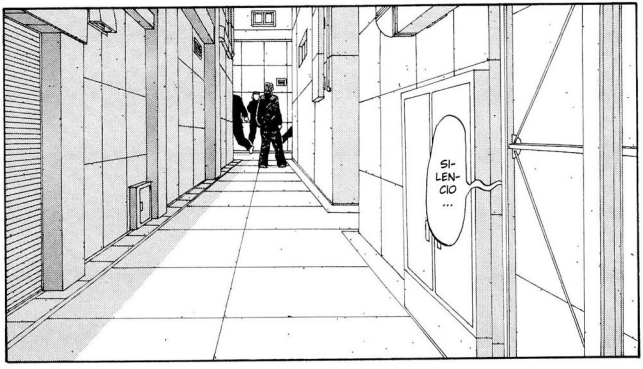
SHIN-NOSUKE... SHINNOSU-KE...LA TIE-NES DEMA-SIADO PE-GADA A TI.
¿NO SERÁ QUE ESTÁS INTERESADO EN MINA?
¿IN-TERE-SADO?
¡NO!
¿¡ES-TOY CER-CA!?

エアマスター
AIR MASTER

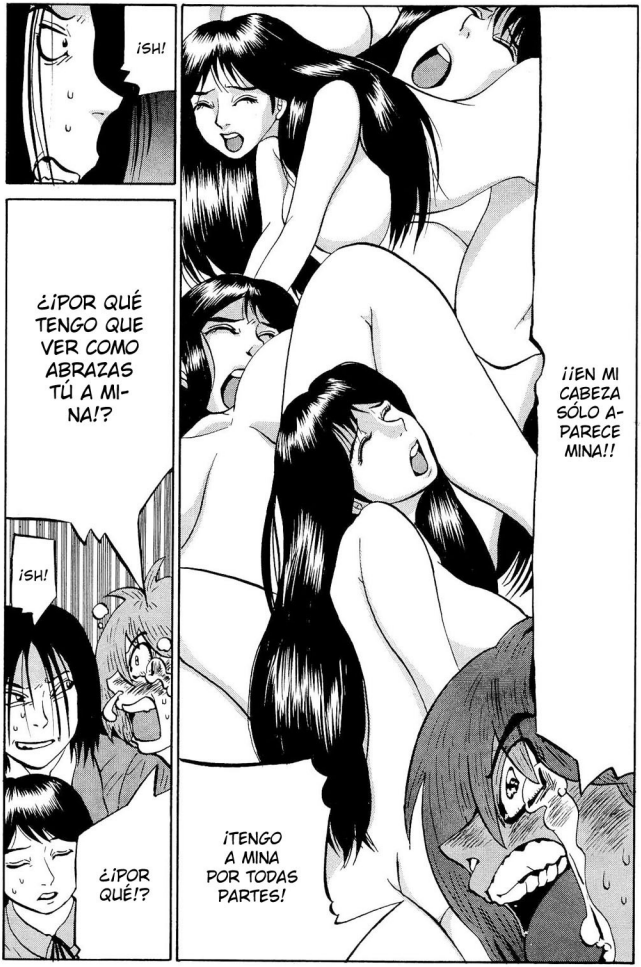
CAPÍTULO 44: ¡¡DISPARA, SHINNOSUKE!!

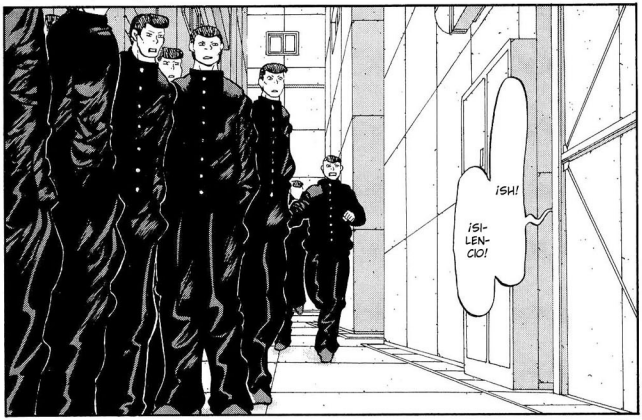
¿SON SUAVES?
¿EH?
¡TE ESTOY PREGUNTANDO QUE SI SON SUAVES!
¿EH?
MALDITO ESTÚPIDO... MIRA QUE ERES CORTO.
ズ…
SHINNOSUKE, A TI TE GUSTA AIR MASTER, ¿NO?


¡SEGURO QUE ANTES DE IRTE A DORMIR, SUEÑAS CON AIR MASTER!
SIL...
¡SILENCIO!


SILENCIO...

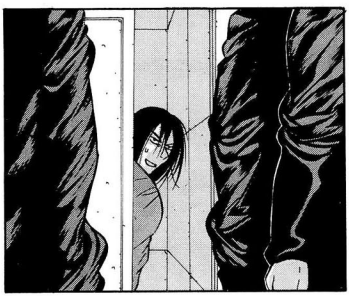
ANTES DE IRME A DORMIR...
EN MI CASO, ANTES DE IRME A DORMIR...


¡SH!
¿¡POR QUÉ TENGO QUE VER COMO ABRAZAS TÚ A MINA!?
¡¡EN MI CABEZA SÓLO APARECE MINA!!
¡SH!
¿¡POR QUÉ!?
¡TENGO A MINA POR TODAS PARTES!

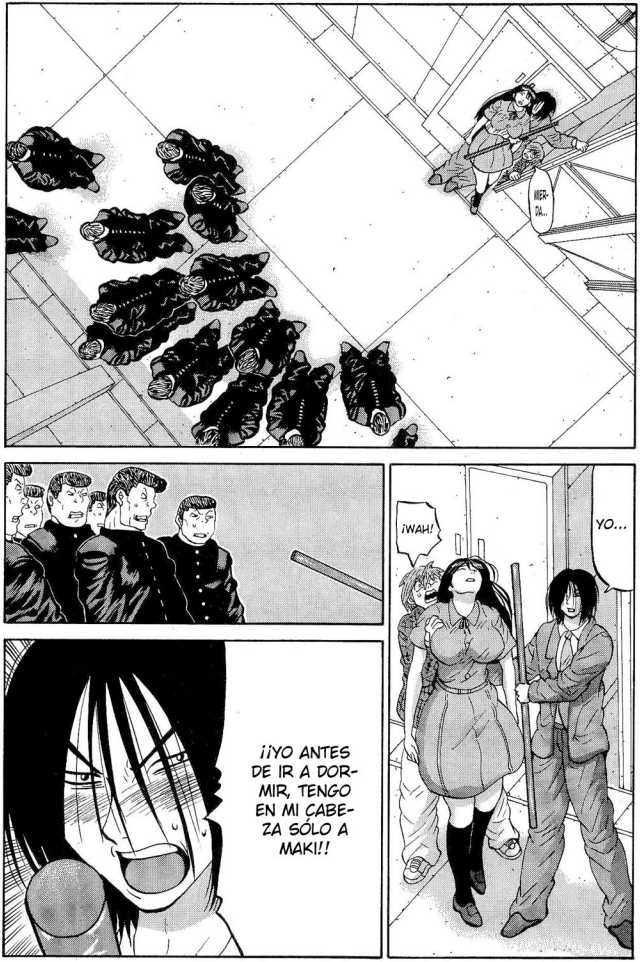

¡SH!
¡SILENCIO!

¿¡EL QUÉ!?
¿¡SON SUAVES O NO!?

UGH...

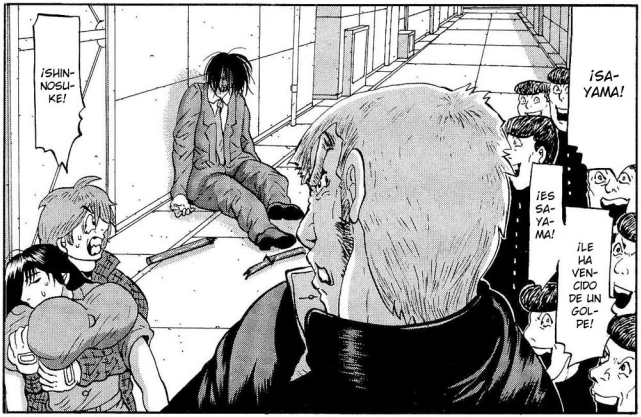


¡Y AÚN PREGUNTAS EL QUÉ! ¿¡ERES CURA O QUÉ!?
¡LE ESTÁS TOCANDO EL PECHO CON LAS MANOS!

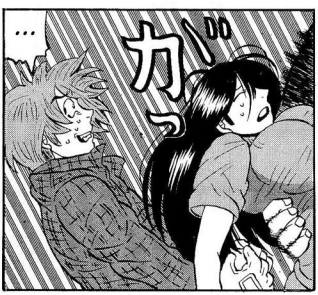

MIERDA..
YO...
¡WAH!
¡¡YO ANTES DE IR A DORMIR, TENGO EN MI CABEZA SÓLO A MAKI!!

カラン
SHIN...
キッ
¡UGH!

ヒヲ
ガラン


¡SHIN-NOSUKE!
¡SA-YAMA!
¡ES SA-YA-MA!
¡LE HA VEN-CIDO DE UN GOL-PE!

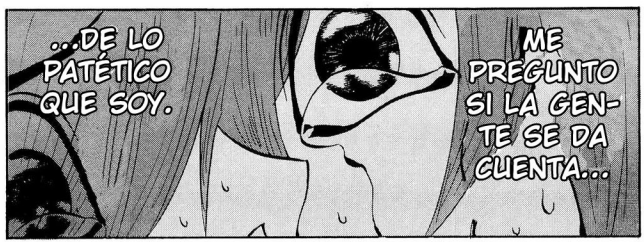
¿QUIÉN ERES?
HI! ...
ギロ


...
カッ

¡UGH!

ESTA CHICA ...
...
EN ESTE MOMENTO, ME DA LA IMPRESIÓN DE QUE NO PUEDO HACER NADA...
Y MIS LÁGRIMAS NO DEJAN DE CAER...

SIENTO QUE SOY ALGUIEN PATÉTICO.
DESDE QUE NACÍ HASTA AHORA, NUNCA HE PODIDO HACER NADA.


...DE LO PATÉTICO QUE SOY.
ME PREGUNTO SI LA GENTE SE DA CUENTA...

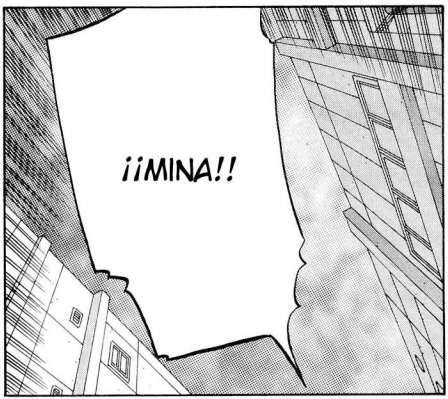
おおおお
おおお
おおおお
おお

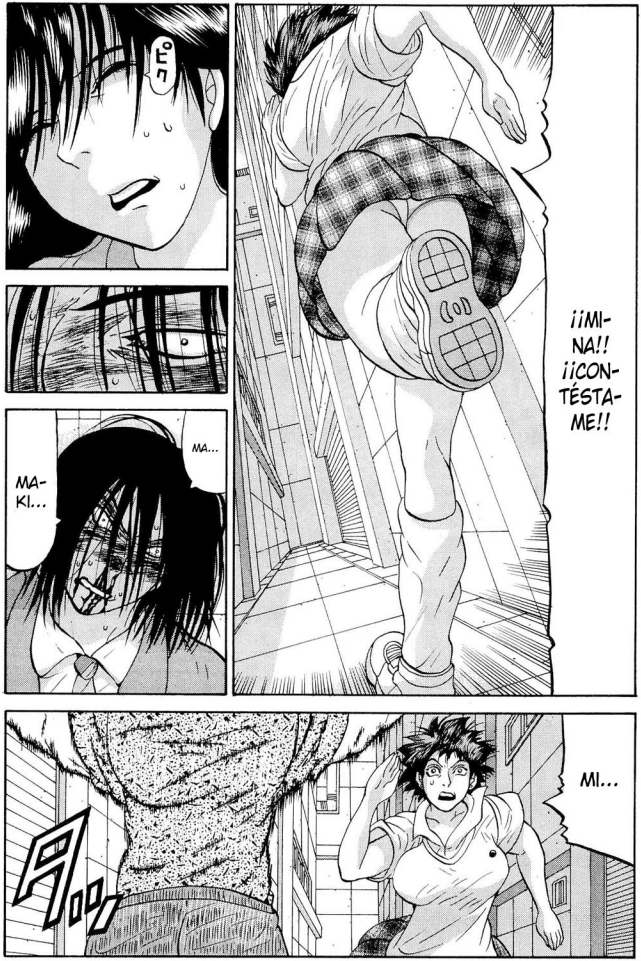
ESTOY DEJANDO QUE HUMILLEN A MI QUERIDÍSIMA MINA.
SÓLO SOY UN MALDITO INSECTO.

ESTA CHICA ...
ES "ESA CHICA".
INCLUSO KIN SE PODRÍA INTERESAR POR ELLA.

Y LO PEOR ES QUE LA ESTOY MIRANDO, SÓLO SOY UN INSECTO.

¿¡DÓNDE ESTÁS!?


¡¡MINA!!

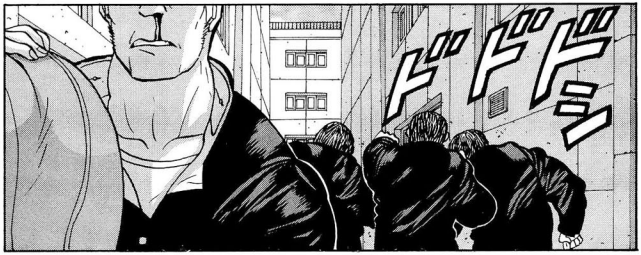

¡¡MINA!! ¡¡CONTÉSTAME!!
MA...
MAKI...
MI...

¡¡QUIERO LA REVANCHA, AIR MASTER!!
¡PARECE COMO SI NO NOS HUBIÉRAMOS VISTO EN CIEN AÑOS!
¡¡MAXI LUCHA MASTER!!
ばっ
がっ
ボ
ス
¡MINA!
¡WOH!
¡LA HA GIRADO!

ザ
NO QUERÍA UTILIZAR ESTO HASTA LUCHAR CONTRA ...
...JU-LIETTA SAKA-MOTO...
PERO NO PUEDO PERMITIR-ME PERDER AQUÍ...
キュッ
SHINNO-SUKE...

プハッ
シュル
WAH...
AH...
AH...
コキュ
コキュ
コキュ

フラ
クイ
カラ
¿EH?
¿Y ESO?
SEA COMO SEA, ME LLEVO ESTA CHICA HASTA DONDE ESTÁ KIN.
¡ESTO OS LO DEJO A VOSOTROS!
CONFÍA EN NOSOTROS.
¡VAMOS!


ドドドン

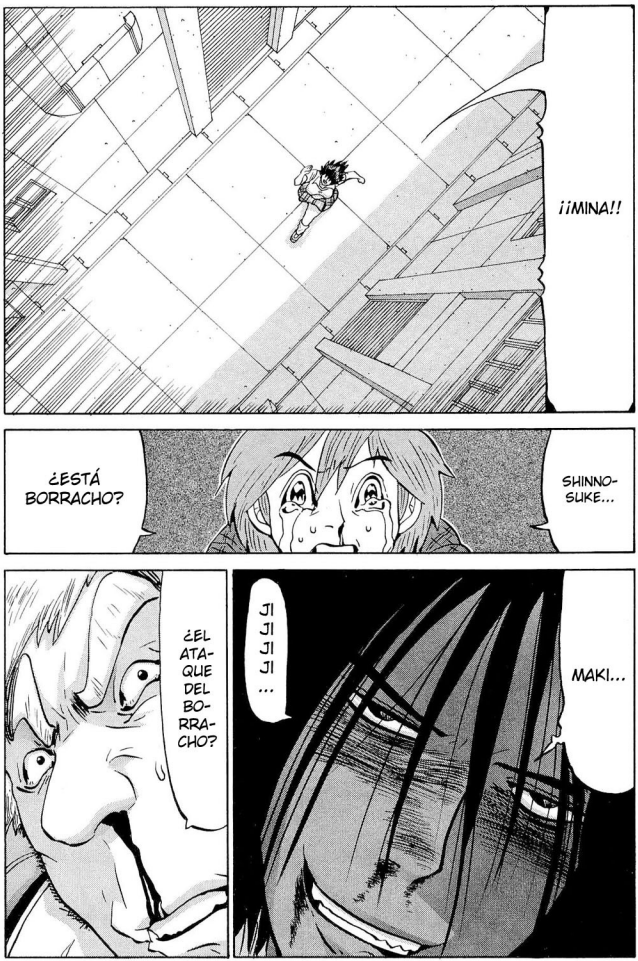
MMM...
ドサ
ドサ
ドサ

¡¡VA-YAMOS TODOS!!
¿QUÉ HA SIDO ESO?

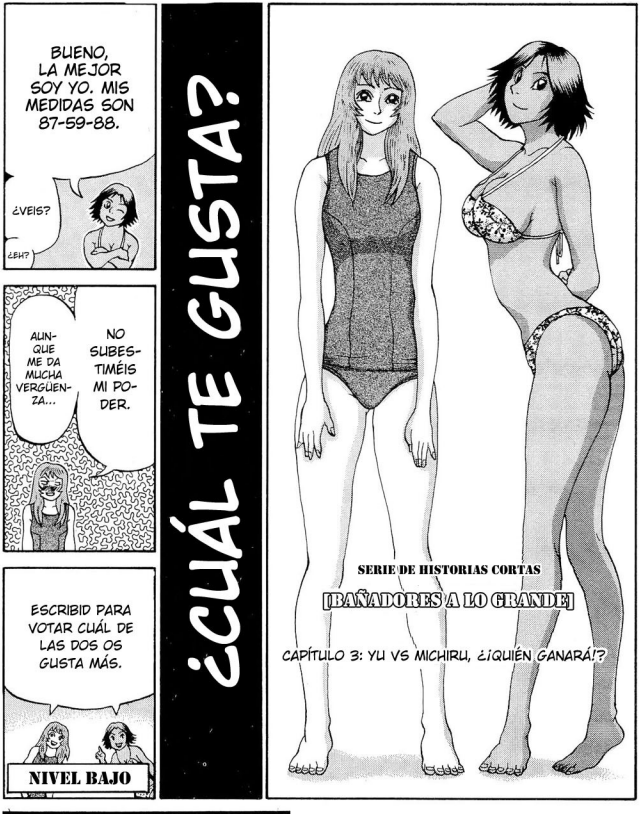
ズドォ
ドボ
ドゴ
ドン

MMM...
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ドゴ

NO.
JAJA JAJA.
CREO QUE ESTOY LOCO.
JE JE.
HIP.


¡¡MINA!!
SHINNO-SUKE...
¿ESTÁ BORRACHO?
MAKI...
ㄱㄱㄱㄱ...
¿EL ATA-QUE DEL BO-RRA-CHO?

YUI CON BIKINI, Y MICHIRU CON BAÑADOR DE UNA PIEZA, ¿CUÁL PREFIERES?



¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, APARECE RENGE!! ¡¡PREPARAOS!!

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 45: ¡¡ES ÉL, KIN!!

ESTÁ TOTALMENTE BORRACHO...
SHIN...
¡VENID A POR MÍ!
VENID...
JIJIJI...
ガクン
SÓLO ES UN BORRACHO.
¡¡VAMOSH VENISH A PO MISH!!
NO SE LE ENTIENDE.

MATAD A ESOS DOS.
¡sí!

ASÍ QUE ME VOY.
YO ME LLEVO ESTA CHICA PARA QUE LA VEA KIN.

¡ESH-PERA!

¿¡HASTA CUÁNDO PENSÁIS DEJARLE VIVO!?
¡MO-RIRÁS!

¡OH!
¡AH!
¡EH!
¡UGH!

SEA COMO SEA, TENGO QUE LLEVAR ESTA CHICA HASTA KIN.
CON ESTA CHICA EN BRAZOS, NO PUEDO HACER NADA.
¿EN SERIO ES EL ATAQUE DEL BORRACHO?

¡ESHPERA!
¡AGUANTAD HASTA QUE VUELVA!
¡ESO ES SÓLO KENPO!

YA ME ENCARGARÉ DE ÉL DESPUÉS.
¿ESTÁS DICIENDO QUE "ESPERE"?
UGH.

¡AHÍ ESTÁ!
PE-RO...
¿TO-KITA?

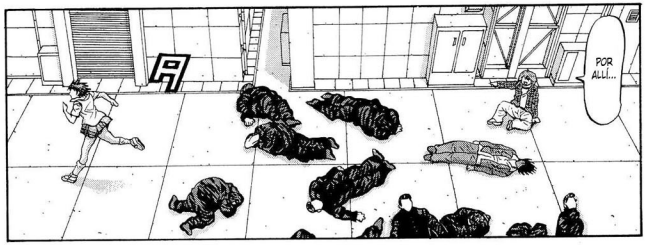
¿TO-KITA?
¡MAKI!
¡YO...!
¡YO...!
¿¡EH!?
¡MAKI!

¡TE QUIE...!
?????
¿¡TO-KITA!?

HACE UN RATO SE LA HAN LLEVADO.

¿Y MINA?
...

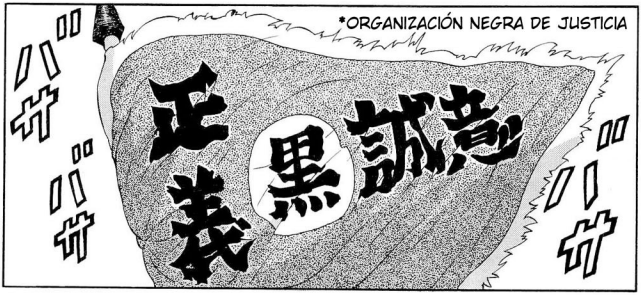
¿¡POR DÓNDE!? ¡AÚN PUEDO SEGUIRLA!

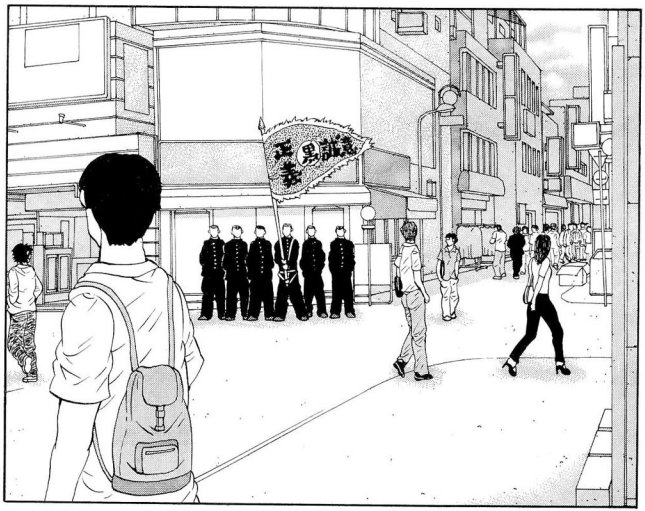

POR ALLÍ...

CONFÍO EN TI, AIR MASTER.
SOY UN INSECTO...

...SER UN INSECTO...
YA ME DA IGUAL...

...
ESTA VEZ LA ATRAPARÉ.


*ORGANIZACIÓN NEGRA DE JUSTICIA
正義
黒誠意



LO PRIME-RO...

...SERÁ ENCONTRAR A ESA TAL AIR MASTER Y MATARLA.

¡SÍ, KIN!

¡KIN!
¡ES UNA CHICA!
¡KIN, MIRA ESTO!

¡KIN!

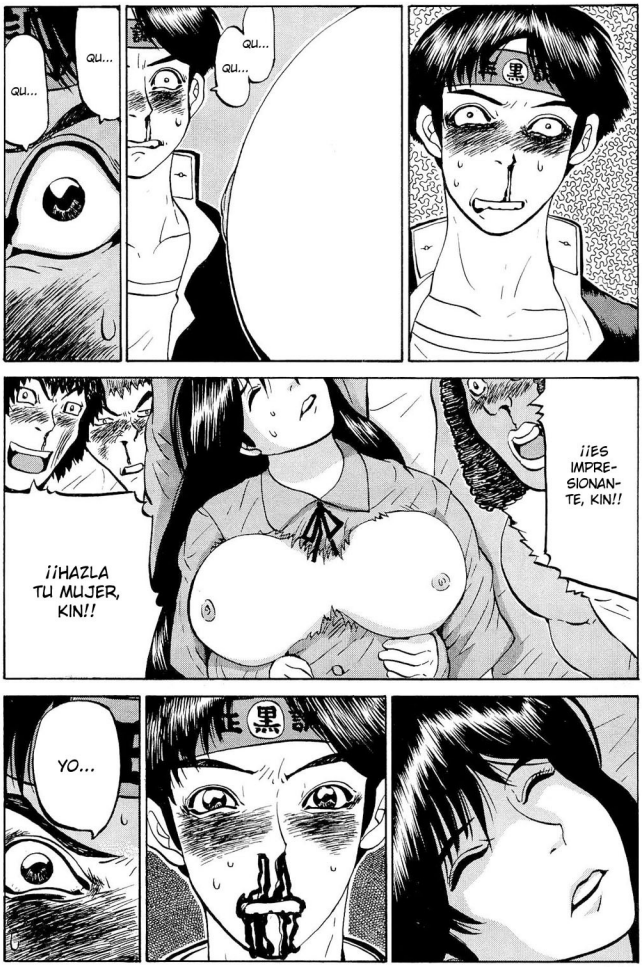
正黒
¿Y ESO?

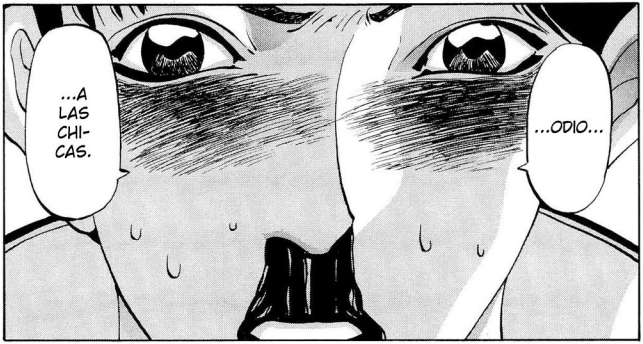
¡¡KIN, TE PRESENTARÉ A ESTA CHICA!!

¡¡¡ESTÚ-
PIDO!!!

ドザッ
PERO KIN... QUERÍA QUE VIESES A ESTA CHICA...
¿¡QUÉ TE CREES QUE HACES, SAYAMA!?
¡CÁLLATE!

¿QUÉ?
¡MALDITO ESTÚPIDO!
¿QUÉ...?


Qu...
Qu...
Qu...
Qu...
¡¡ES IMPRESIONANTE, KIN!!
¡¡HAZLA TU MUJER, KIN!!
YO...


...ODIO...
...A LAS CHICAS.

¡KIN! ¡¡TE EQUIVOCAS!! ¡¡NO ENCONTRARÁS OTRA CHICA IGUAL!!
¡ES VERDAD, KIN!
¡HABER ENCONTRADO A ESTA CHICA ES COMO ENCONTRAR EL PARAÍSO!
ブッ

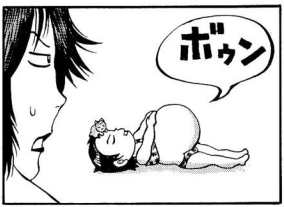
YA SABÍA YO QUE INCLUSO A TI TE INTERESARÍA, KIN...
¡SEGURO QUE TE INTERESA!
コク
¿SERÁ QUE LOS PECHOS GRANDES LE GANAN A TODO?

¡TIENE QUE HABER ALGO QUE LE GANE A LOS PECHOS GRANDES!

¡KIN!
ドゴ
¡VOSOTROS ID A BUSCAR A AIR MASTER!
IRÉ A DEVOLVER A ESTA CHICA...

¡HIIIII!
¿EH?
¡AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH!
MINA ENTRÓ EN MI MUNDO EN UN INSTANTE...
¡¡Y ENTONCES...!!
MAKI...

LUCHA ENTRE LA B62 DE RENGE Y LA B86 DE SAKIYAMA. ¿¡QUIÉN GANARÁ!?



¡¡RENGE HA GANADO!! ¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO EMPIEZAN LAS AFICIONES!!

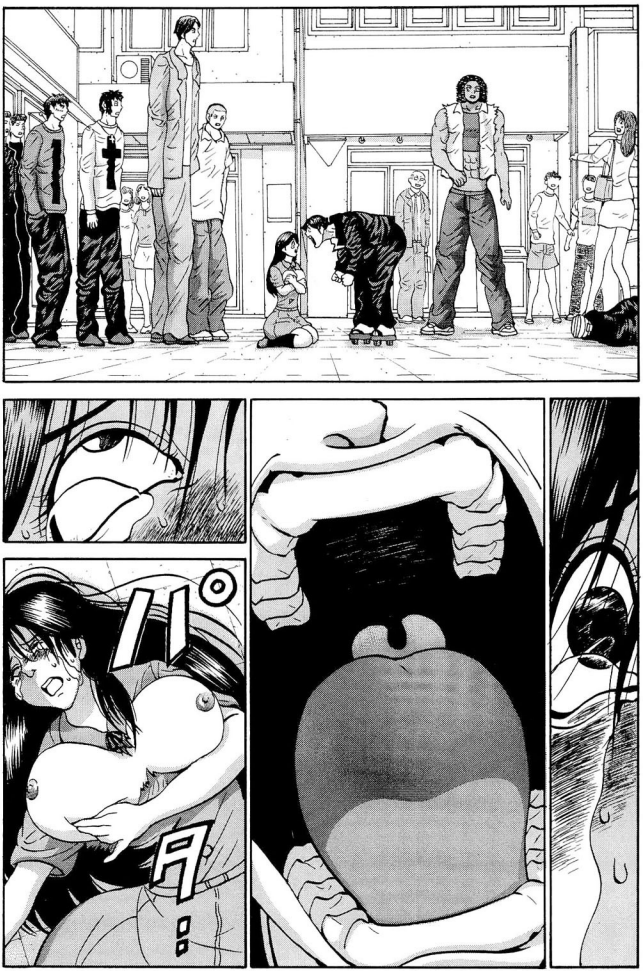
エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 46: ¡¡REUNÍOS, GUERREROS!!

SNIFF.
SNIFF.
SNIFF.
UGH...

¡BUAH!
MI NOMBRE ES KINJIRO KITAEDA.

¡¡NO
LLO-
RES!!

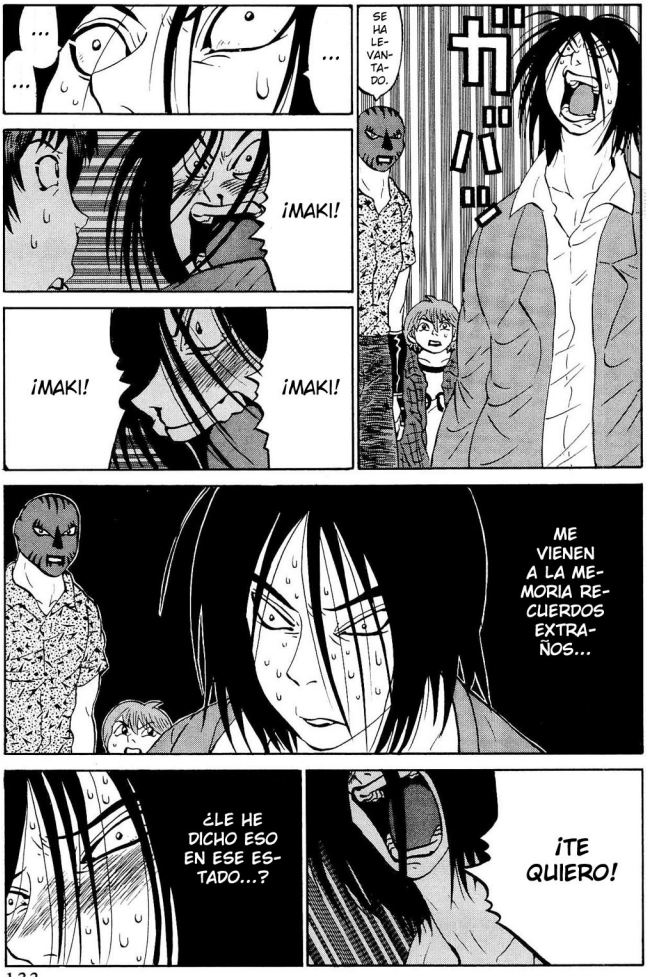

パ
ク

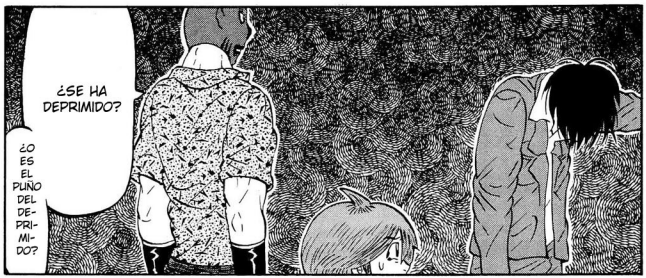
¡¡DESPIERTA, SAYAMA!!
はっ
SÍ, KIN.
VAMOS A DEVOLVER A ESTA CHICA.
NO TE PREOCUPES.
YO LA LLEVO.
ッ…
¡¡VOSOTROS BUSCAD A AIR MASTER!
ズッ
¡SÍ, KIN!
VAMOS, SAYAMA.
ガラン

¿EH?
AH.
¡ES MI HERMANA!
¡TAKASHI, POR HOY ME VOY!
¿¡POR QUÉ, SAEKI!? ¡ENCIMA QUE TE INVITO!
¡ONI-SUZUME, NIVEL 65!
ONI-SUZUME... Y EN NIVEL 65, IMPRESIONANTE...
¡LO SIENTO! ¡A CAMBIO TE DARÉ EL POKEMON QUE ESTOY CRIANDO!
¿QUÉ POKEMON?
LO ACEPTO.
¡ADIÓS!
NO ME SEAS INFIEL, SAEKI...
DIRÍA QUE ES DEL TIPO QUE SÍ LO ES.

¡OYE!
¿EH?
¡HERMANA!
¡HERMANA!
¡¡NO ME LLAMES "HERMANA"!!
¡NO SOY TU HERMANA!
¿QUIERES BEBER?
ES AGUA.
¡WAH!
SÍ.
ゴクゴクゴク
¿VAS A OTRA LUCHA?
SÍ.
NO.
BUENO...
MMM...
VERÁS...
¡AH!
¡TENGO PRISA!
¡NO ME LLAMES "HERMANA"!
¡YO TAMBIÉN VOY!
¡ESPERA, HERMANA!

¿ESO LO HA HECHO AIR MASTER?
LUCHA...
NO, HA SIDO ÉL.
¿ÉL?
¿LOS HA DERROTADO DORMIDO?
¿O CON EL PUÑO DEL BORRACHO?


...
...
...
SE HA LEVANTADO.
ガバッ
¡MAKI!
¡MAKI!
¡MAKI!
ME VIENEN A LA MEMORIA RECUERDOS EXTRAÑOS...
¿LE HE DICHO ESO EN ESE ESTADO...?
¡TE QUIERO!


¿SE HA DEPRIMIDO?
¿O ES EL PUÑO DEL DEPRIMIDO?

LUCHA, YO EN SERIO NO PUEDO HACERLO.
AIR MASTER HA IDO HACIA ALLÍ, ¿NO?
IDIOTA.
QUIERO REHACERLO TODO DESDE LA GUARDERÍA.
LUCHA, YO TAMBIÉN ESTOY ALGO DEPRIMIDO.

NO SÉ QUÉ HABRÁ PASADO, REIICHI...
SÓLO SOY UN INSECTO.
¿EL QUÉ?

¡PERO SÓLO TE FALTA ENTRENAMIENTO!
¡CON UN ENTRENAMIENTO DIARIO, NO TENDRÍAS DE QUÉ ARREPENTIRTE!
¿ENTIENDES LO QUE QUIERO DECIR?
SI TE ESTÁS ARREPINTIENDO, PUEDES ARREGLARLO.

CUANDO TE ARREPIENTES DE ALGO, TE VUELVES MÁS FUERTE.
...
CUANDO ME ARREPIENTO...
SI PUDIERA TRAER DE VUELTA A MINA... SI PUDIERA...
ピカー

LUCHA...
¿EH?
¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
EL AÑO QUE VIENE HAGO 40.
。。

ぎゅ
ぎゅ
ぎゅ
ガコッ!
MAL-
DITOS.
NOS
ENCON-
TRAMOS
EN BUEN
LUGAR.
MAL-
DITA SEA,
¿A DÓNDE
HABRÁN
IDO ESOS
DOS?
SA-
KIYA-
MA.

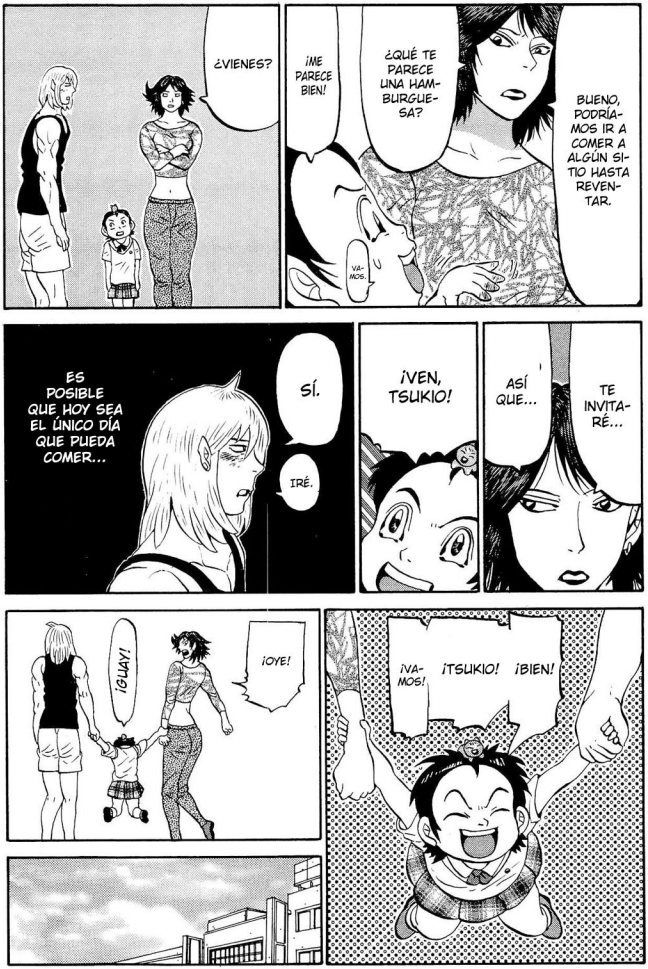
¡HOY ES UN BUEN DÍA PARA QUE ME DEVUELVAS EL DINERO SI NO QUIERES MORIR!
¡DEVUÉLVEMELO!

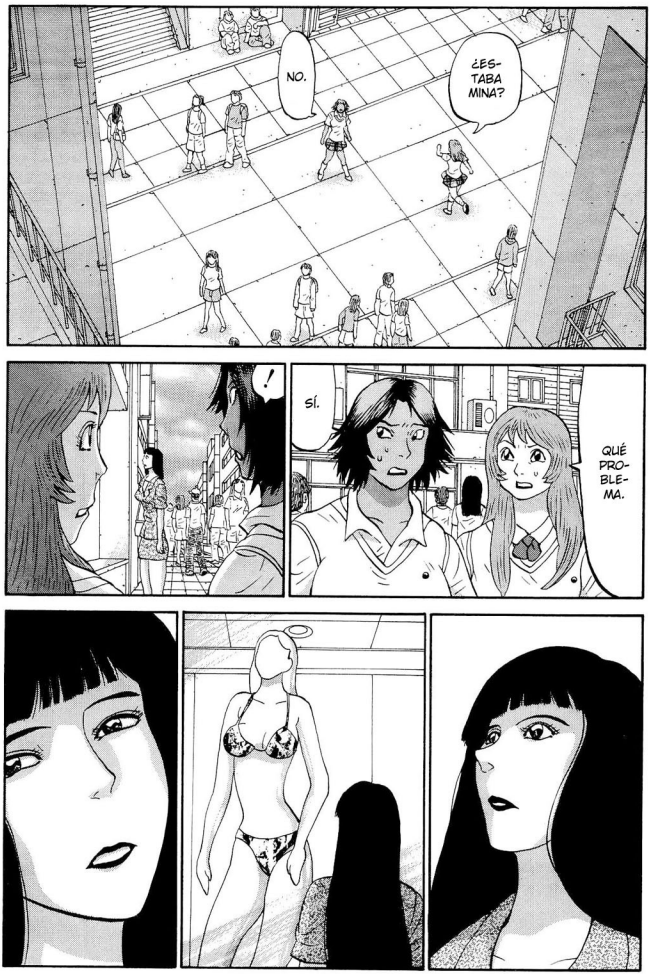
RENGE.
HOLA, TSUKIO.

¡¡DEVUELVEME 12,820,000 YENES!!

銀行
ESO LE HIZO MÁS DAÑO QUE 100 PUÑETAZOS...

AHÍ TIENES...
AUNQUE SÓLO TE HE DADO 6,000 YENES...
¿¡EN SERIO!?
¡¡TE RECUERDO QUE SOY TU SALVADORA!!
¡TSUKIO, ME HE VUELTO MÁS FUERTE!
¡HO!
¡HO!
¡HO!
SE ME ACABAN DE IR LAS GANAS DE VENGARME DE NADIE.
SIMPLEMENTE PIENSO EN CÓMO VIVIRÉ A PARTIR DE MAÑANA...


¿VIENES?
¡ME PARECE BIEN!
¿QUÉ TE PARECE UNA HAMBURGUESA?
BUENO, PODRÍAMOS IR A COMER A ALGÚN SITIO HASTA REVENTAR.
VAMOS.
ES POSIBLE QUE HOY SEA EL ÚNICO DÍA QUE PUEDA COMER...
SÍ.
IRÉ.
¡VEN, TSUKIO!
ASÍ QUE...
TE INVITARÉ...
¡GUAY!
¡OYE!
¡VAMOS!
¡TSUKIO!
¡BIEN!

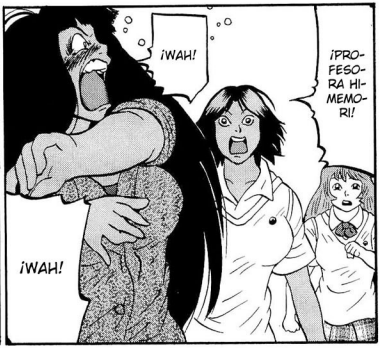

NO.
¿ESTABA MINA?
¡
SÍ.
QUÉ PROBLEMA.

CON ESE BAÑADOR PODRÍA ABRAZAR A SAEKI...

ME PREGUNTO QUÉ TIPO DE MUJER DEBE SER SU ESPOSA...
¡NO PUEDO RENDIRME!
¡ÁNIMO!

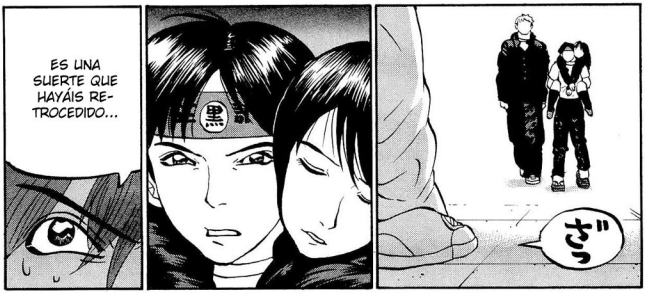
OH.
AH.
VAYA...

¿QUÉ?


¡WAH!
¡PROFESORA HIMEMORI!
¡WAH!

HAN SECUESTRADO A UNA AMIGA...
NOS GUSTARÍA QUE NOS AYUDARA...
SEGURO QUE LA ENCONTRAREMOS ANTES SI SOMOS TRES...
¿EH?
¡SEA COMO SEA, VENGA, AYÚDENOS A ENCONTRARLA!
¡EH!
¿QUÉ!?
POR FAVOR.
ガラン
PERO...
ガラン
ガラン

NO SABÍA QUE EN EL MUNDO HUBIERA UNA CHICA ASÍ.
TODO SU CUERPO ES MUY BLANDITO.
ES UNA SENSACIÓN EXTRAÑA.
ガラン
ガラン
ガラン
PENSABA QUE ESTA CHICA IRÍA BIEN PARA TI, KIN.
YA LO SÉ.


ES UNA SUERTE QUE HAYÁIS RETROCEDIDO...
ざっ

VO-
SO-
TROS
...

HAA...
HAA.
HAA.
ES INÚTIL CORRER.
ESTÁS SUDANDO MUCHO.
MIERDA... ESTO ES SUDOR DE MIEDO, SUDOR DE ALGO MALO...
TENGO QUE CALMARME.
TENGO QUE FIJARME EN MI ALREDEDOR...
¿EH?
ESTA VEZ...
... NO ...
... TE SALDRÁ TAN BIEN.

¿Y QUIÉN ES?
¡ES ELLA!
¡ESTÁ AQUÍ!
ES UNA CHICA.
¡¡IDIOTA, ELLA ES LA QUE LES HA DEJADO INCONSCIENTES DE UN GOLPE!!
¡¡ES AIR MASTER!!
HAAAAAAAAAAAAA.

¡¡A PARTIR DE HOY VEREMOS LAS AFICIONES DE TODOS!! ¡¡EMPEZAMOS CON YU!!

¡¡ES IMPOSIBLE QUE YU SE LLEVE BIEN CON SU PADRE DESPUÉS DE QUE ESTE SE LLEVE SUS CD!!

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 47: ¡¡YA ESTOY HARTO!!

ESPERA.
QUIERO VER SI REALMENTE ESTA TÍA ES O NO AIR MASTER.

¡BIEN! HARÉ QUE YO, MIORI SAEKI SEA SU ADVERSARIA.
TUS ADVERSARIOS PARECE QUE SERÁN ESTOS.

¡ES MIORI SAEKI!
¡ES LA HIJA DE LA FAMOSA ESCUELA DE ESTILO LIBRE!
HARÉ QUE DENTRO DE CINCO AÑOS MI NOMBRE SEA FAMOSO.
E-XACTO.
YO SERÉ VUESTRA ADVERSARIA.
¡MIRA!
YA TENGO HASTA UN AUTÓGRAFO.
ME CONVERTIRÉ EN ESO.
I-DIOTA.

OYE, OYE.
SU ESTILO LIBRE ES...
OYE, OYE.
YO LO HARÉ.
ESTOY SEGURA QUE DENTRO DE CINCO AÑOS,
SERÉ MÁS FUERTE QUE TÚ.
¿Y ESA CRÍA?
NO SÉ.
ESPERA.
SI ME SUBESTIMAS PORQUE SOY UNA CRÍA, TE DEMOSTRARÉ LO CONTRARIO CON UNA PATADA.
¿Y ESTA CRÍA?

トッ
¡AH!
SE NOTA QUE LLEVA SU SANGRE.
SHIRO SAEKI
ヒュッ

ガクン
ドッ
ドッ
¡QU...!
ベタン
¡UGH!

¡ARG!
¡TOMA!

MOCO-SA...
¡MO-COSA!
JIJIJI.
QU...
QU...
SÓLO UNA MOCO-SA.
¿¡QUIÉN DEMONIOS ES ESTA CRÍA!?

¡WAH!
¡OYE!
¡SUÉL-TAME, HER-MANA!

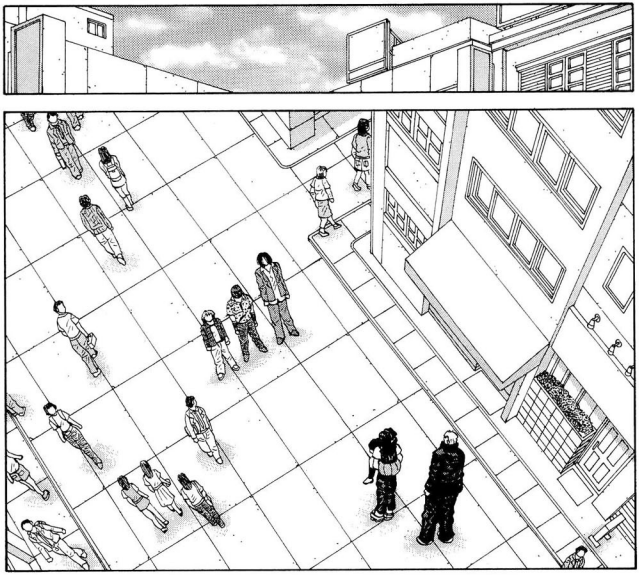
¿SU HER-MANA?
INTERE-SANTES HERMANAS.

コロ
ス
¿EH?

ES-PERA.

¡¡OYE, SUELTA A ESTA CRÍA!!
¡¡AHORA ME SOL-TARÁ!!

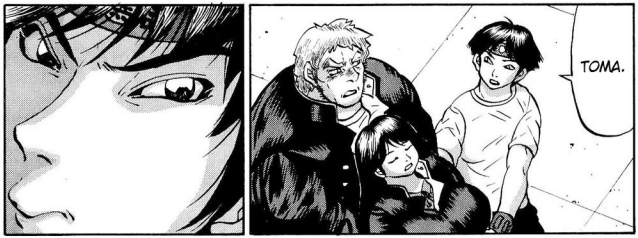
¡TIENES QUE TENER ALGUNA ESTRATEGIA!
¿ESTRATEGIA? ¡ES AIR MASTER, SÓLO TENGO QUE DERROTARLA!
¡Y TAMBIÉN A ESA CRÍA!
GUIADME A DONDE ESTÁ MINA.
...
¡VALE!
TÚ ERES EL QUE MÁS LE PUEDE HACER FRENTE.
ESTÁ BIEN.
MALDITA SEA, QUERÍA PROBAR MI FUERZA.
VAMOS, TE GUIARÉ.
¡HAN DICHO ALGO DE UNA ESTRATEGIA!
¿LO HAS OÍDO?
NO ME SIGAS.


S...
SÍ.
REIICHI...
ENTENDIDO.

DE ESTO ME ENCARGO YO.

¡ES IMPOSIBLE QUE LUCHA PIERDA! ¡PERO SI ALGO TE PASA,
ACTUARÉ!
¡SÍ!
¿VALE, REICHI?
QUIERO VER SU VERDADERO PODER.
LUCHA MASTER ES EL QUE PERDIÓ CONTRA MAKI.
VALE.
ざっ
ざっ
¡DEVOLVEDME A ESA CHICA!
OS DERROTARÉ Y COMPLETARÉ LA VENGANZA.
MI NOMBRE ES LUCHA MASTER.
¿Y TÚ QUIÉN ERES?

HE VENIDO A DEVOLVER A LA CHICA.
¡¡SÓLO UN IDIOTA NO QUERRÍA LUCHAR EN UNA SITUACIÓN ASÍ!
¡¡Y ESE ERES TÚ!!
¡NO SÉ DE QUÉ SITUACIÓN HABLAS!
PERO SI TIENE ALGO QUE VER CONMIGO, PELEARÉ.


TOMA.

¡¡YO SERÉ TU ADVER-SARIO!!

¡AH!
¡¡ESTÁ AHÍ!! ¡¡ES MINA!!

NUNCA HABÍA VISTO UN ATAQUE ASÍ.

¡ENTONCES, DÉJAME QUE TE SALUDE YO TAMBIÉN CON UNA PATADA!
¡NO DIGAS TONTERÍAS, ESE ERA MI SALUDO!

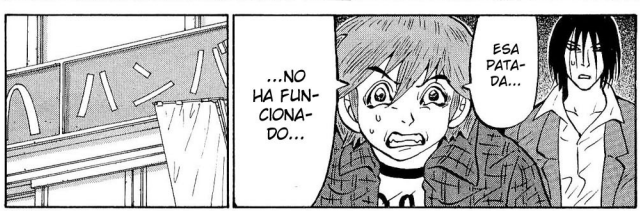
黒
!!!!
!
¡¡¡SÚPER...

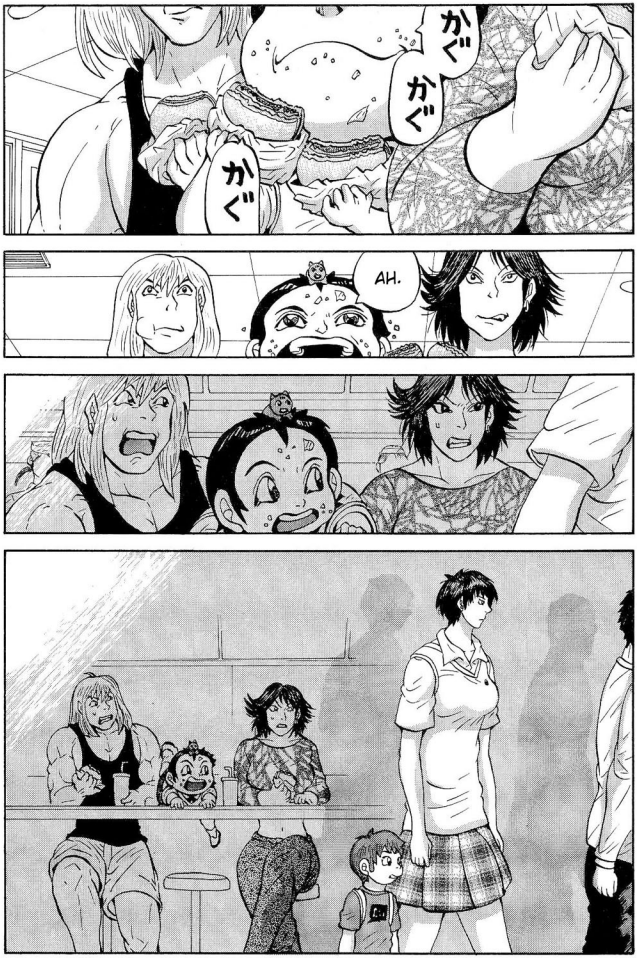
...PA-
TADA
MI-
SIL!!!

¿QUÉ PASA?
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ?
JU...

¡¡¡INTE-
RESANTE!!!
ガラン
ガラン
ぐり
ゴゴ
ゴゴ

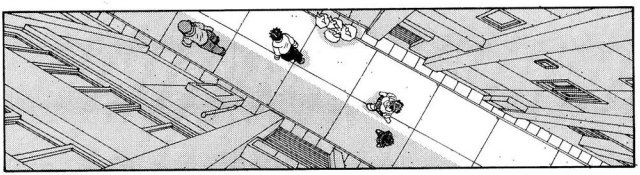
KIN.
INTERESANTE.
YO TAMBIÉN PUEDO HACER ESO.


ESA PATADA...
...NO HA FUNCIONADO...


かぐ
かぐ
かぐ
AH.

ME DA MALA ESPINA.
¿NO SERÁ UNA TRAMPA?

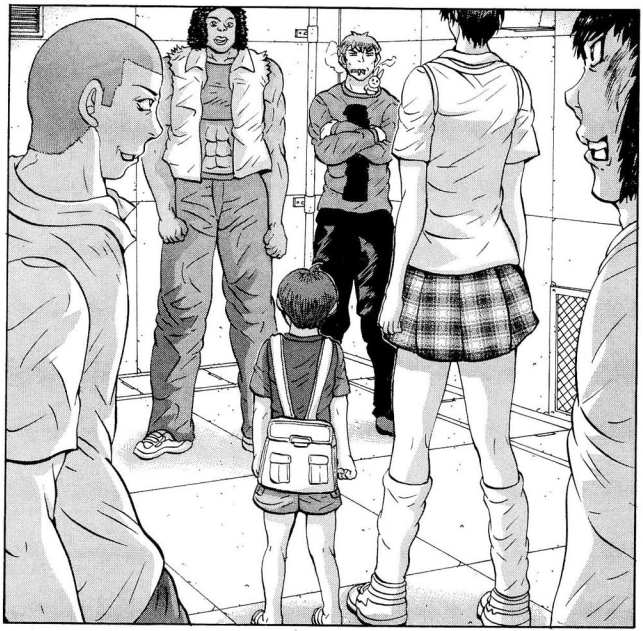
POR AQUÍ.



¿Y MINA?

ES AL FONDO.
HEMOS LLEGADO.

¿PERO ESTO QUÉ ES?



¡MIER-DA!
¡GIII!

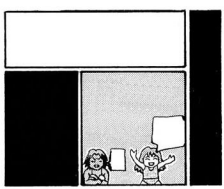
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ PASA?
MAL-DITOS.

¡ESTÁ AL LÍ-MITE!

ESTA VEZ LE TOCA A SAKIYAMA... ¡¡O NO!!

¡¡NO SÓLO ES UNA AFICIÓN!! ¡¡ERA DE ESPERAR DE MICHIRU!!!

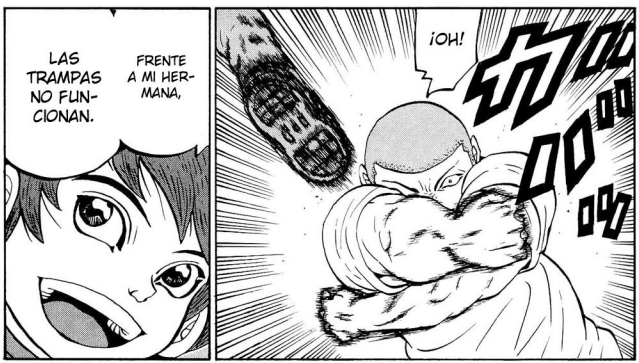
エアマスター
AIR MASTER



CAPÍTULO 48: LA OBSTINACIÓN DE LUCHA

...
¿UNA LUCHA CALLEJERA?
¡YA BASTA!
¡TENÉIS UN PROBLEMA, SE HA ENFADADO!
...
...
NOSOTROS NOS ENCARGAREMOS.
¡SÍ!
¡VE TÚ!

NO DEJARÉ NI A UNO.


LAS TRAMPAS NO FUNCIONAN.
FRENTE A MI HERMANA,
¡OH!
カロロロロ

¡QU...!
ESO ES...
SI LA HUBIERA COGIDO...
CON ESA VELOCIDAD, NO PODRÁS COGERLA...
NI A MI HERMANA, NI A MÍ.
¡MAL-DITA!

NO PUEDE SER, PERO SI ES UN LUCHADOR DE JUDO.
SI NO PUEDE COGERLA, NO SIRVE DE NADA.

¡TACHIBANA, AYÚDALE TÚ!
¡sí!

ARG...
¡AIR MASTER!

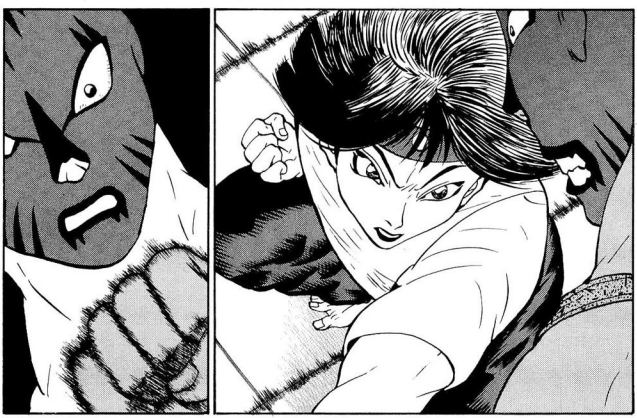
¿¡EH!?
¡¡¡TE DEVUEL-VO LO DE ANTES!!!
¡¡¡TOMA ESTA!!!

ズダーン
¡MUERE!
¡TE LO MERECES!
...
VAS MEJORANDO, ¿EH?
TE VOY A SELLAR.
¡SELLO!
¡WAH!
ギロ
...
...

GUÍAME HASTA DONDE ESTÁ MINA.
¿ERES UNA CHICA? ¡¡NO PUEDE SER!!
¡HIJA DE PUTA!
...
...
NI IDEA.
¿QUÉ HA DICHO?
¿QUÉ HACEN?
PARECE QUE ESTÁN EN MEDIO DE ALGO.

SOY UN LUCHADOR.
AHORA EMPIEZA LO BUENO.
CON UN SOLO GOLPE TE VOY A CORTAR A PEDAZOS.
OLVÍDALO, TENGO UN GOLPE MORTAL.
DEJÉMOSLO ASÍ.
SOPÓRTALO.
...
YA VEO.
ME PARECE BIEN.
Y LUEGO TANTO TÚ COMO YO,
ENCENDAMOS FUEGO CON UN GRITO.

¡VAMOS!
CON ESTE PUÑETAZO HE MATADO OSOS.
JA.
¡LUCHA!
¡QUÉ RÁPIDO!
!
!?



ドカーン
タッ

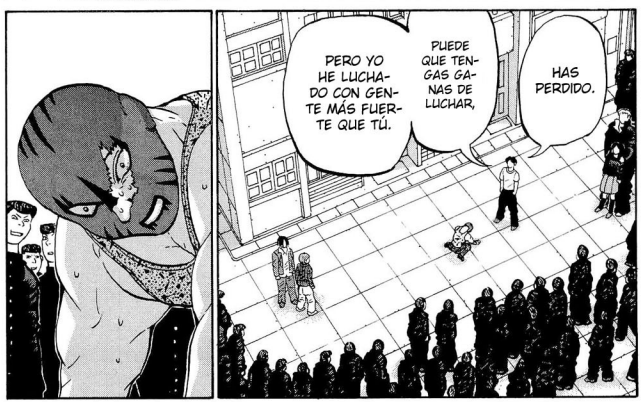
LO HE ESQUIVADO...
¡HAS PERDIDO!
HE PERDIDO.

¡AH!
¡OYE! ¡MIRA ESO!
¡KINJIRO HA ENTRADO EN ACCIÓN!
¡SI ESTAMOS TODOS JUNTOS...!

¡¡REUNIÓN!!
¡¡REUNIÓN!!
AH, VALE.
¡¡QUE TODOS SE REUNAN AQUÍ!!
¡SÍ!
¡LLAMADLES A TODOS!
¡ID VOSOTROS, YO ME QUEDO POR AQUÍ!
¡SÍ, SAYAMA!
!

¿HAN VENIDO MÁS?
NO PODREMOS SALIR DE ESTA...
...
SE ACABÓ...
CON ESTO...
SE ACABÓ...

¿¡QUÉ ES ESTO!? ¡ESTÁN ESCONDIENDO A MINA!
HAY QUE IR A AYUDAR A MINA... ¿¡PERO CÓMO!?
PUEDO HACER OTRO PUÑO DEL BORRACHO...


HAS PERDIDO.
PUEDE QUE TENGAS GANAS DE LUCHAR,
PERO YO HE LUCHADO CON GENTE MÁS FUERTE QUE TÚ.

REIICHI.
¡¡¡LUCHA!!!
ビクッ
LLÁ-
MAME.
LU...

SÍ.
¡LUCHA MASTER!
¡¡SÍ!!
¡¡LUCHA MASTER!!
¡¡¡SÍ!!!
¡¡¡LUCHA MASTER!!!

¡YO YA SÉ ...
... QUE SOY ...
...MÁS FUERTE TÚ...!
!?

¡AH!
ドーン
ッカッ
ガッ
¡WAH!

ビキィ

¡AHORA TENDRÁS QUE LUCHAR CON UN SOLO BRAZO!

¿¡EH!?

LU...

[CAPÍTULO 48: LA OBSTINACIÓN DE LUCHA - FIN]

EXTRAS DEL TOMO

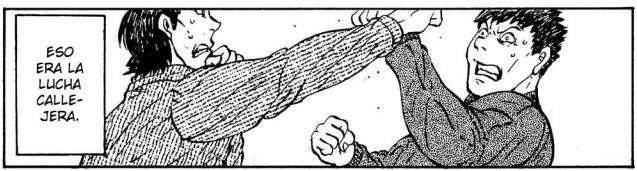
エアマスター
AIR MASTER

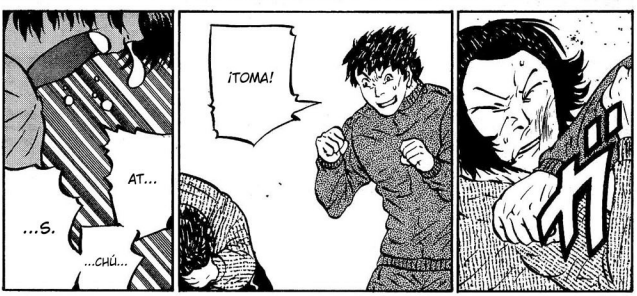
CAPÍTULO EXTRA:

EL DÍA QUE LA NOMBRARON AIR MASTER

SU MADRE HABÍA MUERTO
AL DÍA SIGUIENTE DE QUE SU CARRERA COMO GIMNASTA SE ACABARA,
LLOVÍA.
ESE DÍA, MAKI AIKAWA...
...SE CONVIRTIÓ EN AIR MASTER.
TOME.

ガ
ド


ESO ERA LA LUCHA CALLE-JERA.

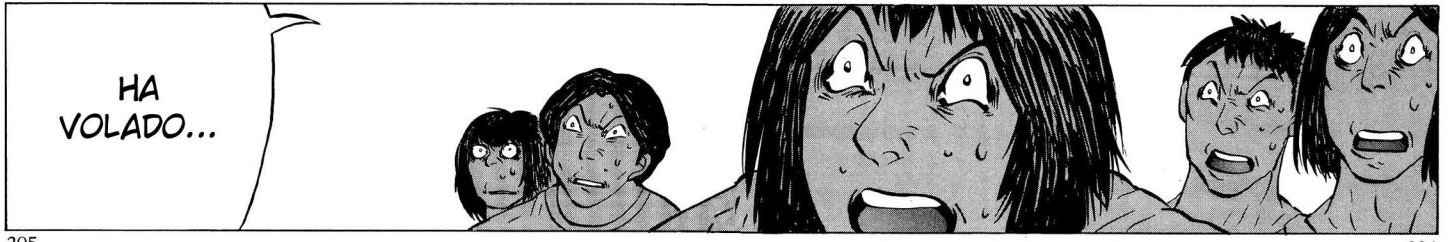

...S.
AT...
...CHÚ...
¡TOMA!
GA

ズル
ストoo
¿EH?

¿LU-CHAS?
¡WOH!
¿¡QUÉ PASA!?
QUÉ SUS-TO.
¿UNA LUCHA-DORA CALLE-JERA?
ドッ
¡ARG!
¡OUCH!
¡AH!
¡AH!
JU.

¿QUÉ HA SIDO ESE "JU"?
SI TE TOCO, SALDRÁS DISPARADO...

ドサ
¿Y ESTO?
¿QUIÉN ERES? ¡NO TE LO CREAS TANTO!


HA
VOLADO...

¿HAS OÍDO HABLAR DE ESA LUCHADORA CALLEJERA QUE VUELA?
PARECE QUE LA LLAMAN AIR MASTER.

●初出一覧

第41話　美奈ちゃん、どこ!?……●ヤングアニマル(1998年14号)
第42話　逃走(ランナウエイ)＆闘争(ファイティング)……●ヤングアニマル(1998年15号)
第43話　路上大乱闘(ストリート・ドッグファイト)!!……●ヤングアニマル(1998年16号)
第44話　撃て、伸之助……●ヤングアニマル(1998年17号)
第45話　あついぜ、金ちゃん!!……●ヤングアニマル(1998年18号)
第46話　集(つど)え!!　戦士達……●ヤングアニマル(1998年19号)
第47話　もぉ、キレそう!!……●ヤングアニマル(1998年20号)
第48話　ルチャの意地……●ヤングアニマル(1998年21号)
描き下ろし　エアマスターと呼ばれた日

JETS COMICS 724

エアマスター⑥

1999年3月5日第1刷発行
2003年3月23日第10刷発行

著　者　柴田ヨクサル

©Yokusaru Shibata 1999

発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　株式会社廣済堂
装丁者　小川寿夫

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。ただし、新古書店で購入されたものについてはお取り替え出来ません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13762-0

Printed in Japan HAKUSENSHA　　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ONION NO FANSUB
TRADUCCIÓN: MISAKITARO
CORRECCIÓN: MIKURI
LIMPIEZA: HEXHOR
EDICIÓN: MIKURI
REVISIÓN: MISAKITARO
VISÍTANOS EN: WWW.ONIONNOFANSUB.BLOGSPOT.COM